

## Carta de San Pablo a los ROMANOS

### *Saludo*

<sup>1</sup> Yũ, Pablo cawãmecucu Jesucristore capaabojari majõcũ yũ añiña ati cartare cawoajou. Yũ beseri, yũ piijowĩ Dios, cũ yau apóstol yũ cañipeere bou. Cũ yaye queti camasãrẽ cũ canetõõrĩqũẽ quetire yũ quetibũju rotijowĩ Dios.

<sup>2</sup> Merẽ baiũa, cũ caquetibũjurotijorã cũ yarã profeta majã añana mena jũgori quetibũjucũñañupĩ camasãrẽ cũ ya tutipũ atie caroa quetire. <sup>3</sup> Atie yũ caquetibũjupree pũame marĩ Pacũ Dios macũ Jesucristo marĩ Quetiupau yaye queti, caroa queti niña. Mai, cũ pũame ati yeparũre buiaũ, ati rupau cãtiri buiaiyupi rey David ãnacũ pãrãmire bairo. <sup>4</sup> Cabero cũ cariacoamiatacũãrẽ, Dios pũame cũ camasĩrĩjẽ jũgori cũ catioyupi Jesure. Bairi marĩ camasã pũame tiere iñarĩ, “Jesús, Dios macũ catutuaũ majũ ñe ãnie carusaecu niñami,” marĩ caĩmasĩparore bairo ĩ, cũ catioyupi. Tunu bairoa, “Cũ cũã Dios cũ cañajẽ cãtie nipetirijere cacũgou majũ niñami,” marĩ caĩmasĩparore bairo ĩ, cũ catioyupi Dios Jesure.

<sup>5</sup> Dios pũame Jesucristo jũgori yũ besewĩ. Cũ yau apóstol paarique, caroa macããjẽ paarique majũrẽ yũ cũwĩ. Bairo yũ quetibũju rotijowĩ ati umãrecó macããna nipetiroũ cũ yaye nocãrõ caroa quetire tũgousari, cũ carotirore bairo na caátiparore bairo ĩ. <sup>6-7</sup> Bairi mũjãã, Roma macã macããna cũãrẽ Jesucristo yarã mũjãã ãnio joroque mũjãã ásupi Dios, tie caroa quetire mũjãã catũgousaro jũgori. Bũtioro mũjãã maiñami. Cũ ya poa cũ cabeserica poa macããna mũjãã ãnio joroque mũjãã ásupi. Bairi mũjããrẽ ñiña: Marĩ Pacũ Dios, bairi marĩ Quetiupau

Jesucristo mena caroare m̄jããrẽ na jonemoáto. Tunu bairoa caroa yericutaje cããrẽ na jonemoáto, ñiña.

*Pablo quiere visitar Roma*

<sup>8</sup> Cañijũgoro atiere m̄jããrẽ yu quetibujũgoya mai: Nipetiropu macããna useanirĩquẽ mena tũgonucũñama Jesucristo mena caroaro m̄jãã catũgoñatutuãnierẽ. Bairo tocãnacãũpua m̄jãã cabaiãnierẽ tũgori, yu p̄ame, “Jãã Pacu, m̄ ñujãñuña jãã mena,” ñinucũña Diopure. Jesucristo jũgori bairo ñi jẽninucũña. <sup>9</sup> Nipetirije yu catutuarije mena Dios cũ carotirore bairo yu átinucũña, cũ macũ yaye caroa quetire quetibuju. Bairi Dios p̄ame masĩñami tocãnacãnia cãrẽ m̄jãã yu cajẽnibojanucũrĩjẽrẽ. <sup>10</sup> Apeye cããrẽ atore bairo cũ ñi jẽninucũña: “M̄ caborije caãmata, yure Roma macãpu yu m̄ árotigu. Murẽ catũgousarãrẽ na ñiñagaya,” cũ ñi jẽninucũña tocãnacãnia. <sup>11</sup> Yoaro m̄jãã tũpu yu ágatũgoña ãninucũmiña. M̄jãã, to macããnarẽ nemojãñurõ Jesucristo mena catũgoñatutuarã m̄jãã cañipeere boũ, m̄jããrẽ yu quetibujunemogaya. Bairi m̄jãã tũpu yu ágatũgoñanucũmiña butioro. <sup>12</sup> Bairo m̄jããrẽ ïgu ñiña: Yu, m̄jãã cãã, p̄ga nũgõãpua Jesucristo mena marĩ tũgoñatutuaya. Bairo marĩ catũgoñatutuarijere caroaro yerijõrõ marĩ caãmeoquetibujuparore bairo ï, m̄jãã tũpu yu áganucũmiña butioro.

<sup>13</sup> Yu bairãrẽ bairo caãna, atiere m̄jãã camasĩrõ yu boya: Ape yepaa macããna judío majã caãmerãrẽ na yu caquetibujuro tũgori bero, jĩcããrã cũ tũgousanucũñama Jisure. Torea bairo m̄jããtu macããna cãã na catũgousaparore bairo ï, m̄jãã tũpu yu áganucũmiña. Bairo áganucũmicũã, m̄jãã tũpu yu ámasĩtĩña mai. <sup>14</sup> Tocãnacãũpua camasãrẽ besericaro mano caroaro mena yu quetibuju rotiwĩ Dios: Marĩ yaye cabusurã, aperã marĩ yayere cabusena, bueri majã camasĩrã, aperã camasĩena cããrẽ nipetirore yu quetibuju rotijowĩ. <sup>15</sup> Bairi

mujãã ya macã macããna Jesucristore catũgousaenarẽ cũ yaye quetire butioro na yũ quetibũjũganucũña.

### *El poder del evangelio*

<sup>16</sup> Noa ãna camasã tie caroa quetire na catũgousaata, na netõõgumi Dios peeropũ na caábujiopere. Bairi tie caroa quetire di rũmũ ãno yũ quetibũjuboboetiya. Caãnijũgoro tie caroa quetire nipetiro judío majãrẽ na quetibũjũgoyupa Jesujãã. Bairi ãmerẽ yua judío majã caãmerã cũãrẽ quetibũjurã jãã átiya. <sup>17</sup> Atie queti bairo marĩ masĩõña: “Jesucristo mena na catũgoñatutuari wãme mena jeto jũgori carorije cawapa cũgoenarẽ bairo na ãñañami Dios,” marĩ ã masĩña. Torea bairo na ãñañami cũ mena catũgousajũgorãrẽ. Atiere torea bairo ã quetibũjũwoatuyayupa tirũmũpũre: “Cañuãrẽ, cũ mena catũgoñatutuã cũ caãnie jũgori, ‘Ñe ãnie carorije cawapa cũgoecũ niñami,’ qũĩ ãñagumi Dios,” ã woatuyupa Dios ya tutipũ.

### *La culpa de la humanidad*

<sup>18</sup> Bairi bairo baiya: Marĩ Pacũ Dios mũmũrecóopũ caãcũ ati yepa macããna cañuena, cariape caátĩãmerãrẽ roro popiye na tãmũo joroque na átimasĩñami. Na pũame roro na caátie mena aperãrẽ caroa cariape quetire na tũgousaetio joroque na átiyama aperã camasãrẽ. <sup>19</sup> Bairo na caátimiatacũãrẽ, Dios pũame nipetiro camasãrẽ cũ caátĩãnierẽ na camasĩrõ boyami. Merẽ cũ camasĩrĩjẽrẽ na ãñoõupĩ. Na, cañuena cũãrẽ tiere na ãñoõupĩ. <sup>20</sup> Caãnijũgoripũpũna nipetiro camasã ãñajũgoasũpa ati yepa, ati mũmũrecóo, caãno cãrõ Dios cũ caqũẽnorĩqũẽrẽ. Tiere cañnarã majũ ãnirĩ Diore ãñae-timirãcũã, “Ati mũmũrecóore caqũẽnorĩcũ Dios niñami. Cũ catutuarie petietiya,” na caĩpea niña. Bairi, “¿Dios, cũ ãnicũti? Yũra mácũmi,’ ã tũgoñarĩ mũrẽ jãã ãroaerũ,” Diore na caĩpee mee niña.

<sup>21</sup> Bairo írĩcārõ mano merẽ caroaro majũ cũ cañnierẽ masĩñama. Bairo cũ masĩmirãcũã, “Ãniñami Dios ati umrecóore caquẽnorĩcũ,” qũĩ nũcũbugoetinuũñama. Diore qũĩroagaetiyama. Tunu bairoa tocãnacã rũmũ camasãrẽ na cũ caĩñaricanũgõmiatacũãrẽ, “Jãã mena mũ ñujãñuña,” qũĩ basapeogaetinuũñama Diore. Nemojãñurõ cañuena añirĩ ricaati majũ tũgoñarĩquẽ jetore tũgoñanucũñama. Torena, caroa macããjẽ cariape que-tire tũgomasiẽtĩñama. <sup>22</sup> “Jãã, camasĩrã majũ jãã añiña,” caĩrã nimirãcũã, catũgomasiẽna majũ niñama. <sup>23</sup> Bairo caãna añirĩ Dios tocãnacã rũmũ caãnicõã-inucũũrẽ qũĩroaetiyama. Bairo qũĩroaetiri yua, yucũ, ãtã ãnie mena camasã bauriquere bairo cabaurãrẽ na qũẽnonucũñama. Camasã cayasiparã na caãnimitacũãrẽ, na bauriquere bairo cabaurãrẽ na ãroanucũñama. Tunu macãnũcũ macããna minia, ãña, aperã waibũtoa bauriquere bairo cabaurã cũãrẽ na qũẽnorĩ na ãroanucũñama.

<sup>24</sup> Bairo cũrẽ na caĩroaetie wapa Dios cũã na piticõãñami. Na caboro carorije nipetirije na caátigarijere na áparo ã, na piticõãñami. Bairo na cũ capitiro yua, na pũame netõjãñurõ roro caboborije ãnierẽ ãmeo átinuũñama. <sup>25</sup> Cariape macããjẽ quetibũjuriquere tũgõũsaricarõ ãnorẽã, ricaati roro ãtorique majũrẽ tũgõũsanucũñama. Tunu Diore qũĩroaricarõ ãnorẽã, ati umrecóo macããna cũ caquẽnorĩcãrã bauriquere bairo cabaurãrẽ na ãroanucũñama. Bairo na caĩroamiatacũãrẽ, Dios roque nipetirijere caátacũ cũ caãnoi tocãnacã rũmũ cũ marĩ cabasapeocõã ninucũrõ ñuña. Bairoa to baiãto.

<sup>26</sup> Bairo cũrẽ na caĩroatie wapa Dios cũã na piticõãñami, na rupã caborore bairo carorije nipetirije na caátigarije caboborijere na áparo ã. Bairo na pitiri yua, carõmia, caĩmũ mena na caãmeo átiparõ ãnorẽã, ricaati na majũ carõmia pũgarãpũ roro ãmeo átiepenuũñama.

<sup>27</sup> Caĩmua cũã na majũ roro ãmeo átinucũñama. Roro átaje caboborije ũnie majũrẽ átinucũñama. Carõmia mena na caãmeo átiparo ũnorẽã, na majũ caĩmua pũgarãpũna roro ãmeo átiepenucũñama. Bairo roro ána yua, na majũ na rupaurẽ rorije riaye to baio joroque átinucũñama.

<sup>28</sup> Nipetirije cũ caátajere ñnamirãcũã, Diore qũĩroagaetiyama. Bairo cũ na caĩroagaetie wapa, Dios cũã na piticõãñami. “Na caboro roro ricaati na catũgoñarĩjẽ mena na tũgoña ãmarõ,” ĩ, na piticõãñami. Bairo cũ caáto, na pũame nemojãñurõ roro átinucũñama.

<sup>29</sup> Nipetiri wãme carorijere caátinetõmajũcõãrã niñama. Bairo caána ãnirĩ bopaca ñnarĩcãrõ mano roro áti-ganucũñama camasãrẽ. Tunu carõmia mena roro átiepe-painucũñama. Tunu bairoa apeye ũnierẽ cacũgorã nimirãcũã, netõjãñurõ cũgonemoganucũñama. Nipetirije carori wãmerẽ átinucũñama. Aperã yayere ñnaũgari-peanucũñama. ãmeo pajĩãganucũñama. Roro ãmeo tutinucũñama. Camasãrẽ na ĩtoepenucũñama. Aperã cũã roro busupainucũñama. <sup>30</sup> Aperã cũãrẽ roro na átigarã, na caáperimiatacũãrẽ, roro na busujãnucũñama. Diore cateerã majũ niñama. Aperãrẽ na tũgoña yapapua joroque na átinucũñama. “Jãã roque caãnimajũrã jãã ãniña aperã netõrõ,” ĩnucũñama. Na majũ na catũgoñarĩjẽ mena roro na caátipeere tũgoñabócari roro átinucũñama. Na pacua cũãrẽ na baibotionucũñama. <sup>31</sup> Cariape tũgogaetimajũcõãñama. “Bairo jãã átigarã,” na caĩrĩjẽ cũãrẽ na caĩrõrẽ bairo áperinucũñama. Ni jĩcãũ ũcũrẽ cũ maiẽtĩñama. Tunu apeyera roro aperã na na caĩrĩjẽrẽ tũgori, na masiriyobojagaetinucũñama. Aperã cũãrẽ na bopaca ñnagaetinucũñama. <sup>32</sup> Bairo cabaiãnarẽ cabero na recõãgumi Dios peeropũ. Tiere ati yepapũ Dios cũ caĩcũrĩqũẽrẽ masĩmirãcũã, na pũame carorijere áticõã ninucũñama. Bairo caána ãnirĩ aperã narẽ ñnacõrĩ roro na

caátiere ñnarã, “Marĩ caátorea bairo na cũa roro átiyama,”  
ĩ useaninucũñama.

## 2

### *Dios juzga conforme a la verdad*

<sup>1</sup> Bairi noo caãna mujãã mena macããna p̄ame, “Ãnoa carorã cañuena niñama,” na caĩata, camasã na caátiere caĩñabeserãrẽ bairo bainucũñama. Mujãã cũa narẽã bairo roro caátipairã mujãã ãniña. Bairi mujãã p̄ame aperãrẽ, “Mujãã yaye wapa mujãã buicutiya,” na mujãã caĩata, mujãã cũa narẽã bairo cabuicuna mujãã tuacõãña. <sup>2</sup> Atope bairo marĩ ĩ masiña: “Dios p̄ame roro caánarẽ, ‘Na yaye wapa popiye na baio joroque na yu átigu,’ cariapea cũ caĩcũrĩcãrõrẽã bairo átimajũcõãgumi,” marĩ ĩ masiña. <sup>3</sup> Mujãã, “Ãnoa roro caãna niñama,” camasãrẽ caĩbeserã nimirãcũa, mujãã cũa narẽã bairo roro mujãã átinucũña. Bairi, “Jãã caátiere ññabeseecumi Dios,” mujãã ĩ masiẽtĩña. Mujãã cũãrẽ mujãã caátiere ññabesemajũcõãgumi Dios. <sup>4</sup> Bai p̄ma mai, mujããrẽ caĩñamai ãnirĩ jicoquei mujããrẽ ññabeseetigumi. Roro mujãã caatiãnierẽ tũgoña yapapuari mujãã catũgoñawasoarore bori caroaro yerijõrõ cotei átiyami Dios. Mujãã p̄ame roque ricaati tũgoñarĩ, “Marĩ caatiãnie, ñurõ Dios cũ caĩñajoro. Bairi ñe ãnie cawapa cũgoena marĩ ãna,” mujãã ĩ tũgoñanucũña.

<sup>5</sup> Catũgomasiẽna mujãã ãniña. Dios p̄ame caroaro yerijõrõ roro mujãã caátiere mujãã catũgoñawasoapeere cũ cacotemiatacũãrẽ, mujãã p̄ame yapapuari roro mujãã caátiere mujãã tũgoña wasoagaetiya. Bairo caãna mujãã caãnoi, mujãã yaye wapa pairo ãninemorõ baiya. Bairi cabero Dios cũ caĩñabeseri rũmũ caetaro, cũ caĩrĩcãrõrẽã bairo cariapea netõjãñurõ popiye mujãã baio joroque mujãã átigumi. <sup>6</sup> Ti rũmũ caãno Dios p̄ame camasã tocãnacãũp̄rea na caátawãmerĩ caãno cãrõrẽ ññacõñarĩ

na ññabesegumi. <sup>7</sup> Camasã jĩcããrã caroaro áticõã ninucũñama. Caroaro caroa macããjẽrẽ átiãniganucũñama. Dios cũ caññajesorije ñnierẽ átiãninucũñama. Tocãnacã rĩmua Dios mena ãnijãnagaetinucũñama. Na ñna roquere yeri capetietie majũrẽ na jogumi Dios. <sup>8</sup> Aperã roque na caátore bairo áperinucũñama. Na ñna Diore baibotiori cũ yaye cariape macããjẽ quetire catũgousagaena roquere tutuaro mena popiye na baio joroque na átigumi. Carorije macããjẽrẽ na caborije jũgori tutuaro mena popiye na baio joroque na átigumi. <sup>9</sup> Nipetiro roro caátipairã roro popiye tãmuogarãma. Caãnijũgoro judío majã cañuena tore bairo tãmuojũgogarãma. Na bero judío majã caãmerã cũã cañuena popiye tãmuogarãma. <sup>10</sup> Aperã caroa macããjẽrẽ caátiãninucũrã roquere caroaro na átigumi Dios. Nipetiro camasã na catũgoro, “Caroaro majũ mujãã ápu,” na ígumi. Tunu caroa yericutajere na jogumi. Caãnijũgoro tore bairo na átigumi judío majã cañurãrẽ. Na bero judío majã caãmerã cañurã cũãrẽ bairoa na átigumi.

<sup>11</sup> Bairi judío majã, aperã judío majã caãmerã cũãrẽ na ññaricawoetiyami Dios. Jĩcãrõ tũni caroaro cariape na ññañami nipetiro camasãrẽ. <sup>12</sup> Judío majã caãmerã, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ masĩẽtĩñama. Bairo tiere masĩẽtĩmirãcũã, tocãnacãũpua yasicoagarãma, roro na caátie jũgori. Judío majã roque cũ caroticũrĩqũẽrẽ masĩñama. Bairo masĩmirãcũã, tiere na cabaibotiorije wapa yasicoagarãma na cũã. <sup>13</sup> “Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ na catũgorije jũgori, ñe ñnie carorije wapa cacũgoena niñama,” na ñ, ññaẽtĩñami Dios camasãrẽ. Cũ caroticũrĩqũẽrẽ tũgori bero caroaro caána roquere, “Ñe ñnie carorije wapa cacũgoena niñama,” na ñ, ññañami. <sup>14</sup> Judío majã caãmerã Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ masĩẽtĩmirãcũã, na majũ caroa macããjẽrẽ na caápata, Dios cũ carotirore bairo ána átiyama. Bairo na caápata, na yeripu tie carotirore bairo caátimasĩrã tuayama. <sup>15</sup> Bairi

caroaro na caátĩãnie mena cariape na caãnierẽ marĩ masĩõ joroque átiyama. Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ camasĩrãrẽ bairo niñama. Bairi cariape na caápericõãta, na majũ na yeripũ, “Marĩ buicutiya,” ĩ masĩñama. Tunu bairoa caroa macããjẽrẽ na caátiatato bero caãmata roque, “Cabuimána marĩ ãniña,” ĩ masĩnucũñama. <sup>16</sup> Atie Dios yaye queti yũ caquetibũjurore bairo baicoagaro: Dios cũ macũ Jesure cũ caĩñabeserotiri rũmũ caetaro nipe-tiro roro na catũgoñarĩjẽrẽ, yasioropũ na caátaje cũãrẽ ãñabesegumi Dios.

### *Los judíos y la ley de Moisés*

<sup>17</sup> Mũjãã, judío majã atore bairo mũjãã ĩrĩqũẽ cutinucũña: “Jãã judío majã jãã ãniña. Bairi Dios pũame caroaro jãã átigumi, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ camasĩrã jãã caãnoi,” mũjãã ĩ tũgoña wẽpũnucũña. Tunu bairoa aperãrẽ na mũjãã ĩnucũña: “Jãã, jãã ãniña Dios yarã cũ cabesericarã majũ,” mũjãã ĩ wẽpũnucũña. <sup>18</sup> Bairo caĩwẽpũrã ãnirĩ atore bairo mũjãã ĩnemonucũña: “Jãã, Dios cũ caborije ũnie jãã caátipeere jãã masĩjãñuña. Tunu bairoa Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ jãã camasĩrõ jũgori caroa macããjẽ jetore jãã ãñabesemasĩña,” mũjãã ĩnucũña. <sup>19</sup> Tunu cacaapee ĩñaenarẽ bairo caãnarẽ cajũgomamasĩrãrẽ bairo, Dios yaye quetire camasĩẽnarẽ, “Jãã quetibũjũ masĩña,” mũjãã ĩnucũña. Tunu bairoa canaitĩãrõpũ caãnarẽ cajĩñaworãrẽ bairo, roro caãnarẽ, “Caroaro na jãã átirotimasĩña,” mũjãã ĩnucũña. <sup>20</sup> Tunu, “Jãã pũame Dios yaye quetire camasĩẽnarẽ tie quetire jãã quetibũjũ masĩña. Tunu bairoa catũgoñatutuawẽpũẽna cũãrẽ caroaro na átiãnio joroque jãã átimasĩña,” mũjãã ĩnucũña. “Jãã, merẽ jãã cũgoya Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ cariape quetibũjurique majũrẽ. Tie jũgori tore bairo jãã átimasĩña,” mũjãã ĩ tũgoñanucũmiña. <sup>21</sup> Bairo, “Aperãrẽ caquetibũjũmasĩrĩ



majã jãã ãniña,” caĩrã nimirãcũã, ħnopẽĩrã mũjãã majũ yeri roro mũjãã caãtie pũamerẽ mũjãã quetibũjũgaetiyati? “Yajaeticõãña,” caĩquetibũjurã nimirãcũã, ħnopẽĩrã mũjãã cũã mũjãã yajapainucũñati? <sup>22</sup> Tunu aperãrẽ, “Apei numo mena roro átiepeeticõãña,” caĩquetibũjurã nimirãcũã, ħnopẽĩrã tore bairo mũjãã cũã apei numo mena mũjãã átiepenucũñati? Tunu camasã na cawericarãrẽ, “Na ĩroaeticõãña,” caĩquetibũjurã nimirãcũã, ħnopẽĩrã na caĩroari wii macããjẽrẽ mũjãã yajanucũñati? <sup>23</sup> Tunu, “Jãã, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ camasĩrã majũ jãã ãniña aperã netõrõ,” caĩrã nimirãcũã, tiere cabai-botiorãrẽ bairo mũjãã tuaya, tie quetire tũgousaena. Tie jũgori aperã pũame Diore cũ na boyetiepeo joroque ána mũjãã átiya. <sup>24</sup> Torea bairo cariape ĩ quetibũjũyupa Dios ya tutipũ cũãrẽ: “Mũjãã, judío majã Dios cũ caroticũrĩqũẽrẽ mũjãã cabaiotioĩñorĩjẽ jũgori, aperã judío majã caãmerã pũame Diore roro cũ na busũpaio joroque mũjãã átiya,” ĩ quetibũjũyupa.

<sup>25</sup> Bairopũa, judío majã na caãnierẽ áti ĩñorã rupau macããjẽrẽ yisetarique ñujãñuña, ni ũcũ Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ catũgousau cũ caãmata. Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ catũgousaecu cũ caãmata roque, cũ rupau macããtõrẽ cayisetarotircu nimicũã, cayisetaa mácũrẽã bairo tuacõãñami cũ catũgousaetie jũgori. <sup>26</sup> Bairopũa, apei cũ rupau macããtõrẽ cayisetaa mácũ nimicũã, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ bairo caroaro cũ caãtie jũgori, cũ rupau macããtõrẽ cayisetarotircure bairo tuayami Dios cũ caĩñajoro. <sup>27</sup> Bairo judío yau caãmei cũ rupaurũ cayisetarotiecu nimicũã, Dios cũ carotirore bairo caácu pũame qũĩñabeseğũmi apei cũ rupaurũre cayisetarotircu nimicũã, tunu bairoa Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cũgomicũã, tiere catũgousaecu pũamerẽ.

<sup>28</sup> Judío majãrẽ bairo ãnajẽ cutaje pũame bui macããjẽ

átĩānajē mee niña. Marĩ rupau macãājē yisetarotirique cũa bui marĩ rupau macãājē átaje jeto mee niña. <sup>29</sup> Cariape judío majārē bairo majũ ānajē cutaje pũame marĩ yeri marĩ pupearũ ānajē cutaje niña. Tunu bairoa marĩ rupau yisetarotirique mena átĩānajē cutaje cũa rotirique woaturique mee niña. Marĩ yeripũ macãājē Espĩritu Santo jũgori marĩ catũgoñawasoarique niña cariape judío majã majũ ānajē cutaje. Tore bairo cũ yeripũ catũgoñawasoaricũ roquere, “Ñe ũnie carorije wapa cacũgoecũ niñami,” qũĩ ññañami Dios, aperã camasã tore bairo cũ na caĩ ññaetimiatacũārē.

### 3

<sup>1</sup> Mũjãã pũame bairo yũ caĩquetibũjuriere tũgorã, “¿Toroque judío majārē bairo marĩ cañanjē cutie to wapa manicũti?” mũjãã ñrã. “¿Marĩ rupau macãājē yisetarotirique cũa to wapa manicũti?” mũjãã ñrã. <sup>2</sup> Yũ pũame, “Judío majã marĩ cañanjē cutie wapacũtima-jũcõãña,” ñiña capee marĩ cabairique jũgori. Bairi cañni-jũgoro marĩ judío majārē cũ yaye quetire marĩ cũjũgoyupi Dios.

<sup>3</sup> Aperã jĩcããrã judío majã Diore na catũgoũsaetimiatacũārē, cũa caĩjũgoyeticũrĩqũē cariape nicõãña. Bairi cũa caĩquetibũjucũrĩcãrõrẽã bairo áticõãmasiñami Dios.

<sup>4</sup> Nipetirije cũa caátigariquere cariapea áticõãgũmi cũa caĩrĩcãrõrẽã bairo. Nipetiro camasã caĩtopairã na cañimiatacũārē, cũa pũame cariapea cũa caĩrĩcãrõrẽ bairo áti-masiñami. Dios ya tutipũ cũa atore bairo quetibũjũya:

“Mũa, Dios, tocãnacã rũmũ caroaro cariape caquetibũjũ mũ ãniña.

Bairi ni jĩcãũ ũcũ camasocũ cañnorē bairo mũrē cabũsjãũ mácũmi,” ĩ quetibũjũya.

<sup>5</sup> Mai, ¿dope bairo ñicũti? ¿Aperã camasã na caĩtũgoñarõrē bairo ñicũti? Atore bairo ĩbujiorãma: “Rorije

marĩ caáti ññoata, Dios caroaro cariape cū caãnajẽ cutiere nipetiro camasã na masĩõ joroque ána marĩ átiya. Bairi carorije marĩ caátie ñujãñuña. Tore bairo, ‘Caroa macããjẽ niña,’ marĩ caĩmiatacũãrẽ, ¿nopẽi roro marĩ caátie wapa marĩ qũĩñabesecuti Dios?” ĩ tũgoñabujiorãma jĩcããrã camasã. <sup>6</sup> ¿Bairo mee niña! Bairo na caĩtũgoñarijẽ caãnorẽ bairo caãmata, ni ũcũ jĩcãũrẽ qũĩñabese masĩẽtĩbujioumi Dios.

<sup>7</sup> Apeyera, aperã atore bairo ĩnemorãma: “Marĩ caĩtorije mena Dios cariape cū caĩrĩjẽrẽ marĩ áti ñnogarã. Bairi camasã cũrẽ, ‘Cañũmajũ cariape cū caĩrĩcãrõrẽã bairo caácũ niñami,’ ĩbujiorãma. Bairo na caĩmiatacũãrẽ, ¿dopẽi Dios pũame marĩrẽ, ‘Mũjãã caĩjũgoricarore bairo mũjãã átiyaparotiya,’ marĩ qũĩcuti? Bairo cū caĩata, cariape ĩẽtĩñami Dios,” ĩbujiorãma camasã. Tame, bairopũa bairo na caĩrĩjẽ wapa maniña. <sup>8</sup> Bairo ĩrã yua, atore bairo ĩmecũnucũrãma: “¿Nopẽĩrã carorije macããjẽrẽ marĩ ápericuti? Caroa macããjẽ pũame to átio joroque ĩrã, carorije macããjẽ marĩ caáto ñuña,” ĩmecũnucũrãma. Na pũame, “Pablo cũã torea bairo buenucũñami,” ñi busũpaiyama. Camasã yũre na catũgousaro boetiri, tore bairo ñi busũpainucũñama. Bairo na caĩbusũpairije wapa Dios pũame roro popiye na baio joroque na átigũmi.

### *Todos somos culpables*

<sup>9</sup> ¿Tame, dope to baimiñati? Marĩ, judío majã, ¿aperã netõjãñurõ caroarã cañurã majũ marĩ ãniñati? ¿Marĩ baietiya tame yũra! Bairi marĩ, judío majã, aperã judío majã caãmerã nipetiro camasã rorije caãna jeto marĩ ãniña. Toreã bairo yũ cũã yũ quetibujũnucũña. <sup>10</sup> Tirũmũpũ cũãrẽ atore bairo ĩ woatuyupa Dios ya tutipũ: “¿Ni jĩcãũ ũcũ camasocũ cañũũ caroaro cariape caácũ mácũmi!

<sup>11</sup> Ni jĩcãũ ũcũ caroaro catũgomasĩ mácũmi.

Ni jĩcãũ ùcũ Diore bori cũrẽ camacãũ mácũmi.

<sup>12</sup> Nipetiro camasã Dios yaye caroa quetire jãnarĩ ricaati quetibujurique puamerẽ tũgousarã átiyama.

Caroa wãme ũnierẽ besemasĩētĩrĩ tũgoñamawijia-coayama.

Bairi, jni jĩcãũ ùcũ camasocũ cañuũ cariare caácũ mácũmi!

<sup>13</sup> Na busurica, masa ope cayaamani opere bairo niña.

Ti ope cañirĩjẽ cañiwitirorea bairo roro na cabusurije witinucũña. Ītopajãñuñama.

Tunu bairoa ãña nima capũnirõrẽ bairo, pũnirõ na risero mena busunucũñama.

<sup>14</sup> Roro na caĩrĩjẽ jũgori aperãrẽ na tũgoña yapapua joroque átinucũñama.

<sup>15</sup> Yoaro mee asiari noa ũna na caboenarẽ jicoquei na pajĩãrenucũñama.

<sup>16</sup> Noo na caátópũ aperãrẽ roro na tũgoña royetuao joroque na átinucũñama.

Tũgoñarĩqũẽ paio joroque na átinucũñama.

<sup>17</sup> Jĩcã majãrẽ bairo yerijõrõ ãnimasĩētĩñama.

<sup>18</sup> Petoaca ũno Diore cũ masĩgaetimajũcõãñama.

Na cũ caĩnabesepee cũãrẽ di rũmũ ũno tũgoñagaetiyama,” ĩ quetibujuyupa Dios ya tutipũ.

<sup>19-20</sup> Atore bairo marĩ masĩña: Dios puame Moisés ãnacũ jũgori cũ caroticũrĩqũẽrẽ marĩ judío majãrẽ marĩ cũñupĩ. Tiere cũ cacũmiatacũãrẽ, tiere marĩ caátipeyomasĩētĩē jũgori marĩ buicutiya. Bairi nipetiro judío majã, judío majã caãmerã cũã, “Cabucũna marĩ ãniña. Dios popiye cũ caátiparã marĩ ãniña,” marĩ caĩmasĩparore bairo ĩ, marĩ cũñupĩ Dios Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ. Bairi ni jĩcãũ ùcũrẽ Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ caátipeyogamirĩcũrẽ, “Tie mũ catũgousarije jũgori mũ yũ netõõgũ,” di rũmũ ũno ĩētĩgũmi Dios.

*La salvación es por medio de la fe*

<sup>21-22</sup> ãmerẽ yua, Dios p̄ame ñe ùnie cawapa má-narẽ bairo marĩ ãnio joroque cũ caátaje quetire marĩ ññoñami. Mai, tie queti p̄ame cawãma queti mee niña. Tirũmup̄ua Moisés ãnacũrẽ, bairo profeta majã cũãrẽ na quetibujũ jũgoyeticũñupĩ. Bairo na cawoatucũrĩcã tutirip̄ure cabuerã ãnirĩ atore bairo marĩ masĩña: Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ marĩ catũgousaro jũgori mee, Jesucristo mena marĩ catũgoñatutuarije jũgori roque ñe ùnie cawapa mánarẽ bairo marĩ tuao joroque marĩ átiyami Dios. Nipetiro camasãrẽ jĩcãrõ tũni torea bairo na netõõgami cũ mena na catũgoñatutuarije jũgori. <sup>23</sup> Bairi marĩã camasã nipetiro roro caãna jeto marĩ ãniña. Ni jĩcãũ ùcũ Dios cũ caborore bairo caátiemuetapeti mácũmi. <sup>24</sup> Bairo caãna marĩ caãnimiatacũãrẽ, Dios p̄ame camasãrẽ camai ãnirĩ cũ macũ Jesucristo cũ cariarique jũgori, ñe ùnie cawapa mánarẽ bairo marĩ tuao joroque marĩ ásupi. Ni jĩcãũrẽ wapa jẽnirĩcãrõ mano torea bairo marĩ átibojayupi. <sup>25</sup> “Yũ macũ yucupãĩp̄ũ cũ cariarije jũgori camasã na carorije wapare na yũ masiriyobojagu,” ñ tũgoñañupĩ Dios. Bairi marĩ p̄ame tiere masĩrĩ, Jesucristo mena marĩ catũgoñatutuata, caroaro marĩ em̄etamasĩgarã yua marĩ cũ canetõõrĩqũẽrẽ. Bairo átiri marĩ masĩõñami, Dios cañuũ cariape caácũ cũ caãnajẽ cõtiere. Bairi tunu tirũmup̄ũ macããna roro na caátiere ññamicũã, cariapea yerijõrõ catũgoñaũ ãnirĩ, roro popiye na baio joroque na ápeyupi. <sup>26</sup> Torea bairo ãme cũãrẽ cañuũ cariape cũ caãnajẽ cõtiere marĩ masĩõcõã niñami. Tore bairo cũ caãnajẽ cõtiere marĩ ññonemocõã ninucũñami, Jesucristore catũgousarãrẽ ñe ùnie cawapa mánarẽ bairo na ãnio joroque cũ caáticõãninucũrĩjẽ jũgori.

<sup>27</sup> Bairi marĩ p̄ame marĩ majũ caroaro marĩ caátĩãnie jũgori, “Dios cũ caññajoro cañurã marĩ ãniña,” marĩ caĩbotiomasĩpee maniña. Moisés ãnacũ cũ caátiroticũrĩqũẽ

marĩ caátie jũgori mee caroarã marĩ ãniña. Jesucristo mena marĩ catũgoñatutuarije jũgori roque Dios pũame, “Cañurã mujãã ãniña,” marĩ ĩ masĩñami. <sup>28</sup> Bairi yua, atore bairo marĩ ĩ yaparoetaya: “Ni jĩcãũ ũcũ Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũerẽ cũ caátipeyogamirĩjẽ jũgori mee, Jesucristo mena cũ catũgoñatutuarije jũgori mena roque, ñe ũnie cawapa mácũrẽ bairo qũĩñagumi Dios,” marĩ ĩ masĩña.

<sup>29</sup> Bairi Dios pũame, ¿judío majã quetiupau jeto cũ ãniñati? ¿Aperã judío majã caãmerã nipetiro ati umũrecóo macããna quetiupau mee mujããrã cũ ãnicuti? ¡Yura, ati umũrecóo macããna cũãrẽ nipetiro quetiupau majũ niñami! <sup>30</sup> Jĩcãũã niñami camasã quetiupau. Apei maniñami. Cũ, jĩcãũã niñami, ñe ũnie carorije wapa mánarẽ bairo marĩ ãnio joroque caátimasĩ, Jesucristo mena marĩ catũgoñatutuario jũgori. Tore bairo átinucũñami Dios na rupauẽ cayisetarotiricarã judío majã, o cayisetarotiena judío majã caãmerã cũã na cañnierẽ ññapeoricaro mano jĩcãrõ tũnia. <sup>31</sup> Bairi yua, ¿Jesucristo mena marĩ catũgoñatutuarije jũgori, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ, wapa manorẽ bairo to tuao joroque marĩ áticuti? ¡Baietiya bairopua! Jesucristo mena marĩ catũgoñatutuario jũgori tie Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ caroaro cariape tiere marĩ átinemomasĩõ joroque marĩ átiya.

## 4

### *El ejemplo de Abraham*

<sup>1</sup> ãmerẽ mujããrẽ yu quetibũjũpa Abraham ãnacũ cũ cabairiquere: Mujãã camasĩrõrẽã bairo cũ pũame marĩ judío majã yau cañnijũgoricũ ãñupĩ. <sup>2</sup> Cariapea Abraham ãnacũ caroaro cũ caátĩãnie jũgori Dios pũame, “Ñe ũnie cawapa mácũrẽ bairo mũrẽ ñiñaña,” cũ caĩrĩqũẽ caãmata,

Abraham ãnacũ ruame, “Yũ majũ caroaro yũ caátiane jũgori yũ netõwũ,” ĩ botiomasĩbujioricũmi. Bairua, Dios cũ caĩñajoro tore bairo ĩ botiomasĩẽtĩmicũã, tore bairo ĩ botiobujioricũmi aperã camasãrẽ. <sup>3</sup> Atore bairo ruame ĩ quetibujuyupa Dios ya tutipũ Abraham cũ cabairiquere: “Abraham ãnacũ ruame Dios cũ caĩrĩjẽrẽ caãnorẽ bairo cariape tũgoyupi. Bairo cũ cabairijere ĩñarĩ bero, Dios ruame, ‘Ñe ũnie cawapa mácũrẽ bairo cũ ñiñaña,’ ĩrupĩ,” ĩ quetibujuyupa.

<sup>4</sup> ĩcõñarĩ mujããrẽ yũ quetibujupa mai: Jĩcãũ ũcũ apeye ũnierẽ cũ capaáta, bairoa wapa mano apeye ũnierẽ cũ jorã mee átinucũñama. Cũ capaarije wapa majũ cũ wapatirã átiyama. <sup>5</sup> Bairua, Dios ruame paari majãrẽ na cawapatirore bairo mee átinucũñami camasãrẽ. Caroaro na caátie jũgori mee, cũ mena na catũgoñatutuarije jũgori, ñe ũnie cawapa cũgoenarẽ bairo na ĩñanucũñami. Tore bairo na netõõnucũñami Dios, camasã na majũ na caátie mena na canetõmasĩẽtĩmiatacũãrẽ. <sup>6</sup> Tirũmũru macããcũ David cũã yũ caĩrõrẽã bairo ĩrupĩ: “Dios camasã na caátie ĩñarĩ mee, cũ mena na catũgoñatutuarijere ĩñarĩ, ‘Cañurã ñe ũnie carorije cawapa cũgoena niñama,’ na ĩnucũñami Dios. Tore bairo cũ caĩrã ruame butioro useaninucũñama,” ĩrupĩ David ãnacũ cũã. <sup>7</sup> Atore bairo ĩ woatuyupi Dios ya tutipũ:

“Noa ũna roro na caátie Dios cũ camasiriyobojaricarã useanirĩ ñiñama.

<sup>8</sup> Tunu bairo, jni ũcũrẽ, ‘Mũ carorije wapa yũ jẽnietigũ,’ cũ caĩ ruame cũã useanirĩ niñami!” ĩ woatuyupi.

<sup>9</sup> David ãnacũ cũ cawoatucũrĩqũẽ ruame, ¿marĩ judío majã jetore marĩ cũ caĩquetibujũ jũgoyeticũrĩqũẽ to ãniñati? ¿Aperã judío majã caãmerã cũãrẽ na cũ caĩquetibujũ jũgoyeticũrĩqũẽ mee mujããrã to ãniñati? Yũra, nipetiroputã catũgoñatutuarã, David

cũ caĩquetibũjucũrĩqũẽrẽã bairo ɥeanigarãma. Merẽ torea bairo mũjããrẽ jãã quetibũjũapũ. Dios ɥame Abraham, cũ mena cũ catũgoñatutuario ñnarĩ, “Cañũ, ñe ãnie cawapa cũgoecũre bairo mũrẽ ñiñaña,” qũĩñupĩ. <sup>10</sup> ¿Diwatoapũ Dios, “Cañũ ñiñami,” cũ qũĩñuparĩ Abrahãrẽ? ¿Cũ rupaũ macããtõrẽ cayisetaricũ cũ caãno, o cayisetamácũ cũ caãnopũ, tore bairo cũ qũĩñuparĩ? Bairo cũ caátirotiparo jũgoyepũa tore bairo qũĩñupĩ Dios. <sup>11</sup> Bairi Abraham, Dios cũ cũ caĩrĩjẽrẽ caãnorẽ bairo cariape cũ catũgoro beropũ, cũ rupaũre cũ yiseyupa. Tore bairo átirotiyupi Abraham, Dios mena cũ catũgoñatutuarije jũgori cũrẽ ñe ãnie cawapa cũgoecũre bairo cũ cũ cacũrĩjẽrẽ cũ camasĩparore bairo ã. Tore bairo cabairicũ añirĩ Abraham ãnacũ ɥame nipetiro na rupaũ cayiserotiena nimirãcũã, Dios mena catũgoñatutuarã cũãrẽ na ñicũ caãnijũgoricũ ãñupĩ. Bairi Dios cũã torea bairo cariape cañurã ñe ãnie cawapa mánarẽ bairo na ññañami na rupaũ cayiserotiena cũãrẽ. <sup>12</sup> Tunu bairoa marĩ judío majã marĩ rupaũre cayisetarotiricarã, Abraham ãnacũ cũ rupaũre cayisetamácũɥa Dios mena cũ catũgoñatutuajũgoricarore bairo Dios mena catũgoñatutuarã majũ ñicũ cũã ãcũ baiyami.

*La promesa se cumple por medio de la fe*

<sup>13</sup> Mai, Dios ɥame atore bairo qũĩñupĩ Abrahãrẽ: “Mũ, bairi mũ ɥããmerã cũãrẽ ati yepare mũjãã yũ jogũ mũjãã caãnipa yepa,” qũĩ jũgoyupi, Abraham ɥame caãnorẽ bairo cariape Dios mena cũ catũgoñatutuario jũgori. Cũ caroticũrĩqũẽrẽ caroaro cũ caátie jũgori mee, cũ mena cũ catũgoñatutuarije jũgori roque tore bairo qũĩñupĩ Dios. Bairi, “Ñe ãnie cawapa cũgoecũre bairo caãcũ mũ ãniña,” qũĩñupĩ Dios yua. <sup>14</sup> Dios ɥame, “Mũjããrẽ yũ juátinemoɥũ,” cũ caĩcũrĩqũẽrẽ, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ caána jetore cũ cacũrĩqũẽ caãmata, Dios



mena marĩ catũgoñatutuarije pũame wapa manibujioro. Tunu bairoa Abrahãrẽ, “Caroare mũ yũ jogũ,” cũ caĩrĩqũẽ cũã wapa mani yaparo etabujioricarõ. <sup>15</sup> Bairi nipetiro camasã Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ caãtipeyogamirã pũame popiye na baiõ joroque Dios cũ caãtiparã niñama. Bairopũa, tie roticũrĩqũẽ camanicõãta, tiere cabaibotiorã cũã manibujiorãma.

<sup>16</sup> Bairi Abraham jũgori nipetiro cũ pãrãmerã caãniparãrẽ Dios cũ caĩcũrĩqũẽ caroaro caãnicõãnipeere ãrã, Dios mena camasã na catũgoñatutuacõãno boya. Bairo ãgũ ñiña: Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ caãtipeyogamirã jeto meerẽ, nipetiro Abrahãrẽ bairo Dios mena catũgoñatutuarãrẽ caroare na jogũmi Dios, na cũ caĩcũrĩcãrõrẽã bairo. Bairo bairi Abraham ãnacũ pũame yua, marĩ nipetiro Dios mena catũgoñatutuarã ñicũ caãnacũ majũ nijũgoyupi. <sup>17</sup> Dios ya tutipũ cũãrẽ atore bairo ã quetibũjũ woatuyupa: “Ãmerẽ, murẽ nipetiro camasã poari ñicũrẽ bairo caãcũ majũ mũ ãnio joroque mũ yũ átiya,” ã quetibũjũyupa. Tiere caĩ pũame niñami marĩ Quetiupũ Dios, Abraham ãnacũ caroaro cariape cũ catũgõsaricũ. Cũã niñami Dios cariacõatana na caãnimiatacũãrẽ na yeri catiõ joroque caãcũ. Tunu bairo apeye camãnajẽ to caãnimiatacũãrẽ, nipetirije caãnierẽ caãtijẽñõrĩcũ niñami.

<sup>18</sup> Mai, Abraham pũame cabũcũ ãnirĩ cũ capũnaacũti yũtea to capeticõãmiatacũãrẽ, Dios cũrẽ cũ caĩrĩqũẽrẽ tũgoñatutua jãnaesupi. Dios Abrahãrẽ, “Mũ pãrãmerã caãniparã, capããrã ñigarãma,” cũ cũ caĩrĩqũẽrẽ caãnorẽ bairo cariape tiere cũ catũgoñatutuarique jũgori nipe-tiro camasã poari ñicũrẽ bairo caãcũ majũ ãnijũgoyupi. <sup>19</sup> Cabũcũ cien cũmarĩ majũ merẽ cacũgõũ nimicũã, Abraham pũame di rũmũ ãno Dios mena tũgoñatutua jãnaesupi. Pũgarãpũa cũ nũmo mena cabũtoa ãnirĩ na cayasipee cũãrẽ masĩñupĩ Abraham. Bairi pũgarãpũa

cabutoa ãnirĩ na capũnaa cutipee cũã mañupã. <sup>20</sup> Dios cũrẽ cũ caĩcũrĩqũerẽ pũgani cãrõ, “Tore bairo ápeimi Dios,” ĩ tũgoñaesupi. Bairo ĩ tũgoñaetĩrĩ yua, nemojãñurõ roque Dios cũrẽ cũ caĩcũrĩqũẽ mena tũgoñatutuanemoñupĩ. Diore cũ basapeoyupi Abraham. <sup>21</sup> “Dios yure cũ caĩrĩcãrõrẽã bairo átimasĩpeyocõãñami,” caroaro ñe ũnie rusaeto ĩ tũgoñatutuacõãñupĩ. <sup>22</sup> Tore bairo cũ catũgoñatutuario ĩñarĩ, Dios pũame Abrahãrẽ, “Cañuũ ñe ũnie cawapa cũgoecure bairo cũ ñiñaña,” ĩñupĩ.

<sup>23</sup> Atie Dios, “Cañuũ, ñe ũnie cawapa cũgoecure bairo mũ ñiñaña,” cũ mena cũ catũgoñatutuario jũgori cũ caĩcũrĩqũerẽ Abraham ãnacũ jetore ĩ quetibũju cũẽsupa Dios ya tutipure. <sup>24</sup> Marĩ cũãrẽ cũ caĩpeere tore bairo ĩ quetibũju woatucũñupã. Bairi marĩ cũãrẽ, “Cañurã, ñe ũnie cawapa cũgoenarẽ bairo mũjããrẽ ñiñaña,” marĩ ĩ masĩñami Dios, cũ macũ marĩ Quetiupau Jesucristo cariacoatacũ cũ cañimiatacũãrẽ cũ cacatioricũ mena marĩ catũgoñatutuario jũgori. <sup>25</sup> Cũã, marĩ carorije wapa jũgori yucupãĩpu riayupi. Bairo cariacoatacũ nimicũã, tunu catiyupi, marĩ carorije wapa jũgori roro popiye marĩ cabaibujiopeere netõõgu.

## 5

### *Libres de culpa*

<sup>1</sup> Bairi marĩ pũame marĩ carorije wapare cũ canetõõbojaricarã ãnirĩ yua, jĩcãrõrẽ bairo Dios mena yerijõrõ marĩ ãniña. Tore bairo marĩ tuaya yua, marĩ Quetiupau Jesucristo yucupãĩpu cũ cariarique jũgori. <sup>2</sup> Jesucristo mena marĩ catũgoñatutuario jũgori Dios pũame cũ mena nocãrõ caroaro majũ marĩ cañajẽ cutiãnipeere marĩ cũñupĩ. Bairi tore bairo caroaro cariape marĩ ãnicõã ninucũgarã. Bairi Dios cũ cañajẽ cutie macããjẽrẽ marĩ cũã jĩcã wãme ũno cacũgoparã ãnirĩ marĩ useanicõã niña. <sup>3</sup> Apeyera tunu popiye baimirãcũã, marĩ useaniña. Bairo popiye marĩ

cabairo jūgori nemojāñurō Dios mena marĩ tūgoñatutua-garā. <sup>4</sup> Bairo marĩ catūgoñatutuario, Dios p̄ame, “M̄jāã, caroaro m̄jāã ápu,” marĩ ĩḡmi. Tere masĩrĩ yua, marĩrē caroaro cū caátipeere tūgoñarĩ, paio marĩ useanicōã nigarā. <sup>5</sup> Bairo caroaro marĩrē cū caátipeere marĩ catūgoña useaninucūrjē p̄ame marĩ usearĩtio joroque marĩ áperiya. Bairi merē Dios p̄ame marĩ yerip̄a marĩrē cū ca-maicōānincūrjērē ñe ũnie rusaeto marĩ masĩo joroque átiyami, cū yeri Espĩritu Santo marĩ cū cajoricu jūgori.

<sup>6</sup> Mai, marĩ p̄ame roro marĩ caátie jūgori marĩ majūã tie wapare marĩ netōmasiēp̄ũ. Bairo marĩ canetōmasiēto ĩñarĩ, Dios cū caĩñabesejūgoyeticūrĩcã r̄m̄u caetaro, Jesucristo p̄ame roque marĩ carorije wapare netōōḡu riayupi. <sup>7</sup> Ni jĩcãũ ũcũ marĩ mena macããcũ, apei cū yaure qũĩñamairĩ, “Murē na capajĩãparo ũnorēã, yure na pajĩãto,” caĩmasĩ mácũmi. Bai-pua, cū yaũ cañuu majũ cū caãmata, tore bairo ĩ masĩbujioũmi. <sup>8</sup> Dios p̄ame roque nocãrō majũ marĩ cū caĩñamairĩjērē marĩ masĩõñupĩ, Jesucristo marĩ cū canetōõrĩqũē jūgori. Marĩã, roro caátipairã marĩ cañnimiatacũãrē, cū p̄ame yuc̄p̄ãĩp̄a riacoásupĩ, marĩ carorije wapare netōōḡu.

<sup>9</sup> Bairi marĩ p̄ame marĩ carorije wapare cū canetōõbo-jaricarã ãnirĩ ãme roquere yua atore bairo nemojāñurō marĩ ĩ masĩña: “Dios camasãrē cū caĩñabeseri r̄m̄u caãno popiye cū caátiparã mee marĩ ãniña,” marĩ ĩ masĩña, Jesucristo marĩ netōōḡu yuc̄p̄ãĩp̄a cū cariarique jūgori. <sup>10</sup> Cajūgoyep̄ure mai, Diore caboena ãnirĩ cū wapanarē bairo marĩ ãm̄u. Bairo caãna marĩ cañnimiatacũãrē, marĩ mairĩ cū mena jĩcãrōrē bairo marĩ ãnio joroque marĩ ásupi, cū macũ cū cariarique jūgori. Bairo cū caátana ãnirĩ ãme roquere nemojāñurō atore bairo marĩ ĩ masĩnemoña: “Jesucristo cariacoatac̄u nimicũã tunu cū cacatirique jūgori, cū canetōõparã majũ marĩ ãniña,” marĩ ĩ masĩña yua. <sup>11</sup> Atie cũãrē marĩ ĩ masĩña: Dios mena marĩ useaniña,

marĩ Quetiupau Jesucristo jũgori. Dios puame cũ macũrẽ yucupãĩpũ cũ cariarotirique jũgori jĩcãrõrẽ bairo cũ mena yeri jõrõ marĩ ãnio joroque ásupi.

### *Adán y Cristo*

<sup>12</sup> Jĩcãũ caũmu ati yepa caãnijũgoricu Adán cawãmecucu jũgori carorije átaje nijũgoyupa ati yeparure. Bairo carorije átaje caãnijũgoro bero yua camasã yasijũgoyupa. Bairo nipetiro camasã carorije caána ãnirĩ cayasiparã marĩ ãniña. <sup>13</sup> Mai, camasã Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũerẽ na cacũgoparo jũgoyepua merẽ carorije macããjẽrẽ áticõãjũgoyupa ati yeparure. Bairo camasã roro na caátĩãnimiatacũãrẽ, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũerẽ na cacũgoeto jũgori, cũ cacũrĩqũerẽ cabaibotiorãrẽ bairo na iñaesupĩ Dios. <sup>14</sup> Bairo cabaimiatacũãrẽ, Adán ãnacũ cũ caãnijũgori rũmũpũ nijũgoató Moisés ãnacũ cũ caãni yũteapu nituetayupa roro caána na cayasirije. Bairãpua, Dios Adárẽ, “Ti yucu rĩcare ugaeticõãña,” cũ caĩcũrĩqũerẽ bairo caãnierẽ na cabaibotiorije jũgori mee yasiyupa camasã. Adán ãnacũ carorijere caátijũgoricu majũ ãñupĩ. Jesús puame roque caroa macããjẽrẽ ati yeparũ cajeatĩjũgoricu majũ ãñupĩ.

<sup>15</sup> Bairopua, Adán roro cũ caátaje mena quetibũju cõñamasĩã mano caroa Dios camasãrẽ cũ caátibojarique menarẽ. Bairo cabaimiatacũãrẽ, jĩcãũ caũmu roro cũ caátijũgorique jũgori camasã capããrã yasiyupa. Apei jĩcãũ caũmu Jesucristo jũgori wapa jẽnirĩcãrõ mano Dios camasãrẽ cũ caátibojarique paio netõrõ cañurĩjẽ nijũgoyupa. Nocãrõ camasã capããrãrẽ caroaro cũ caátipee nijũgoyupa. <sup>16</sup> Bairo cabaimiatacũãrẽ, jĩcãũ caũmu roro cũ caátaje mena quetibũju cõñamasĩã mano caroa Dios camasãrẽ cũ caátibojarique menarẽ. Bairo cabaimiatacũãrẽ, Adán jĩcãũ caũmu caãnijũgoricu jĩcã wãmea Diore

## ROMANOS 5:17 21 ROMANOS 5:21

roro cū cabaibotiorique jūgori nipetiro camasã carorije cawapa cūgorã jeto tuayama. Bairo na catuamiatacũãrẽ, camasãrẽ na ñnamairĩ ñe ũnie cawapa cūgoenarẽ bairo na ññañami Dios nipetiro cū mena catũgoñatutuari majãrẽ, capee wãme majũ cūrẽ cabaibotioricarã na cañnimitacũãrẽ. <sup>17</sup> Mai, jĩcãũ caũmu roro cū caaticũjūgorique jūgori nipetiro camasã mena ãnicõãñupã baiyasirique. Bairo caãna ãnirĩ nemojãñurõ atore bairo marĩ ĩ masĩña: “Dios nipetiro camasãrẽ nocãrõ paio na ñnamairĩ wapa jēnirĩcãrõ mano, ‘Caroarã ñe ũnie cabuicũperãrẽ bairo mũjãã ññaña,’ cū caĩrĩcãrã pũame ãmũrecóopũ caroaro majũ ãnicõã ninucũgarãma Jesucristo jĩcãũ jūgori,” marĩ ĩ masĩña.

<sup>18</sup> Bairi Adán roro cū caátaje jūgori nipetiro camasã cabuicũnarẽ bairo na tuo joroque ásupi. Jesucristo pũame roque caroaro cariape ácu, cū cariarique mena nipetiro cabuimánarẽ bairo tuamasĩcõã ninucũñama.

<sup>19</sup> Bairo ĩgu ñña: Jĩcãũ caũmu Diore cū cabaibotiorique jūgori capããrã camasãrẽ rorije caánarẽ bairo na ññañami Dios. Apei pũame roque Diore cū catũgousarique jūgori capããrã camasãrẽ caroarã ñe ũnie cawapa mánarẽ bairo na ññañami Dios.

<sup>20</sup> Apeyera tunu Moisés ãnacũ mena cũñupĩ Dios cū caroticũrĩqũẽrẽ, nipetiro camasã tocãnacã wãme roro na caátie na camasĩparore bairo ĩ. Bairo tie cū cacũrĩqũẽrẽ masĩmirãcũã, nemojãñurõ carorije macããjērẽ átinemoñupã. Bairo camasã na cabaimiatacũãrẽ, Dios pũame nemojãñurõ na ñnamainemocõã jūgoyecũsupi. <sup>21</sup> Roro marĩ caátie wapa jūgori marĩã nipetiro camasã cabaiyasiparã jeto marĩ ãñaña. Bairo cabaiyasiparã marĩ cañnimitacũãrẽ, Dios pũame caroaro marĩ cū caátie jūgori caroarã ñe ũnie cawapa cūgoenarẽ bairo marĩ ãnio joroque ásupi. Bairo átiri yua, yeri pũna capetietie cũãrẽ marĩ joyupi marĩ Quetiupau Jesucristo

jūgori.

## 6

### *Muertos respecto al pecado pero vivos en Cristo*

<sup>1</sup> Bairi yua, yu cañatajere tūgori bero, ¿dope marĩ caáto to ñucuti? “Dios puame nemojãñurõ marĩ qũĩñamaiáto,” ãrã, ¿nemojãñurõ carorije macããjêrê marĩ átinemocõãcuti? <sup>2</sup> Tore bairo marĩ áperigarã. Merê marĩã, roro átiãnajêrê cajãnamajũcõãrĩcãrã marĩ ãniña. Bairo caãna ãnirĩ, ¿dope bairo tunu carorije macããjêrê marĩ átiãninemobujiocuti? <sup>3</sup> ¿Atore bairo mujãã masĩêtiñati? Mujãã masĩrã. Mujãã puame Jesucristo yarã ãnigarã na mujãã cabautiza rotirica rũmu caãno atore bairo mujãã tuayupa: Jesucristo yucupãĩpu cariaricure bairo caãna mujãã tuayupa, Dios cũ caññajoro. <sup>4</sup> Bairi mujããrê na cabautizari rũmu Jesucristo mena cayaecoricarãrê bairo baimirãcũã, tunu cũ mena Dios cũ cacatioricarãrê bairo mujãã baiyupa. Bairo cũ mena cacatiricarãrê bairo caãna ãnirĩ caroarã cawãma yericuna mujãã tuayupa yua. Tore bairo marĩ ásupi cũ macũrê Dios nocãrõ caroaro cũ caáti-masĩrĩjê jūgori.

<sup>5</sup> Jesucristo mena marĩ cañnicõãmata, cariapea cariaricupũ nimicũã, tunu cũ cacatiricarorea bairo marĩ cũã cacatinemoparã marĩ ãnigarã. <sup>6</sup> Bairi, bairo marĩ masĩña: Marĩã, cajūgoyepure roro marĩ caátiãnimirĩqũêrê Jesucristo cũ cariarique jūgori yucupãĩpu papuaturericarore bairo baiyupa Dios cũ caññajoro. Dios puame ati rupau mena roro camasã na caátiãnigarije to yasio joroque ã, bairo ásupi Jesús. Bairi ãmerê roro átiãnajêrê caẽñotamasĩênarê bairo marĩ baietiya. <sup>7</sup> Ni jĩcãũ ũcũ baiyasiri bero, cũ rupau roro caátigamirĩqũêrê átinemoêtiñami.

<sup>8</sup> Bairi, bairo marĩ ã tũgoñacõã niña: Jesucristo mena cariaricarãrê bairo caãna ãnirĩ, cũ caátore bairo marĩ átigarã. Cariaricũ nimicũã catitunurĩ amurecõopũ

cũ caátátore bairo marĩ cũa riamirãcũa tunu catitunurĩ ʘmũrecóopũ marĩ ágarã. <sup>9</sup> Tunu atore bairo marĩ masĩnemoña: Jesucristo riari bero catitunurĩ ʘmũrecóopũ ãcũ pũgani cãrõ tunu rianemoetigumi. Di rĩmũ ũno riarique cũ ẽmũetaeto. <sup>10</sup> Jĩcãnia riajãnañupĩ, marĩ carorije wapare netõõgũ. ãmerẽ yua, catiri bero Dios mena caroaro ãnicõã ninucũñami. <sup>11</sup> Bairi ãmerẽ yua, mũjãã pũame tirũmũpũ roro mũjãã caátĩañajẽrẽ cacũ-majũcõãrĩcãrãrẽ bairo tũgoñaña. Cariacoatana ãnana carorijere na caátimasĩẽtõrẽã bairo mũjãã cũa tiere tũgousanemoeticõãña. Jesucristo mena caãna ãnirĩ, mũjãã caátĩañipeere Dios cũ caborore bairo jeto átiãnicõãña.

<sup>12</sup> Bairo bairi yua, mũjãã pũame ati rupau butioro roro mũjãã caátiganucũrĩjẽrẽ mũjãã majũrẽ átijĩãtirotieticõãña. Roro marĩ rupau caátiganucũrĩjẽrẽ tũgoñaenarẽ bairo tiere tũgoñanetõcõãña. <sup>13</sup> Marĩ caĩñarĩjẽ, marĩ cabusurije nipetirije marĩ rupau macããjẽ mena roro marĩ áperigarã. Bairo roro átajere átato ũnorẽã, Dios cũ caborore bairo caroa macããjẽ pũamerẽ marĩ átiãnigarã. Riacoati tunu cacatiricarãrẽ bairo caroa macããjẽrẽ marĩ áticõã ninucũgarã. <sup>14</sup> Bairi yua, ãmerẽ roro átiãñajẽ mũjãã catũgoñarĩjẽ mũjãã netõnucãẽtĩgaro. ãmerẽ yua, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ carotiecocõãna mee mũjãã ãniña. Dios pũame roque mũjããrẽ mairĩ, caroaro mũjãã rotiyami mũjãã yeripũ. Bairo cũ mena mũjãã caãnoi, carorije átaje mũjããrẽ ẽmũetaetiya.

### *Un ejemplo tomado de la esclavitud*

<sup>15</sup> Bairi yua, yũ caĩatajere tũgori bero, ¿dope marĩ caáto to ñucuti? ¿Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ carotiecocõãna mee, Dios yayere caĩroarã ãnirĩ carorije macããjẽrẽ marĩ átinemocõãnicuti? Tore bairo marĩ áperigarã. <sup>16</sup> Caroaro mũjãã masĩña merẽ atiere: Mũjãã pũame apei cũ carotirore bairo mũjãã caáticõãmata, cũrẽ

capaabojacoteri majã majũ jããrã mujãã baiya. Cũã, mujãã quetiupaure bairo tuau baiyami. Torea bairo carori wãmerẽ mujãã caáticõãmata, tie carorijere caátirotiecotenucũrã majũ mujãã tuaya. Dios cũ carotirore bairo marĩ caáticõãmata roque, cũrẽ capaacoterãrẽ bairo marĩ ãnigarã. Bairo cũ carotirore bairo ána carorijere átato mano marĩ ãnigarã. <sup>17-18</sup> Mai, mujãã puame cajũgoyepure carorijere áticõã ninucũrã tiere caẽñotamasĩena majũrẽ bairo mujãã baiyupa. Cabaimirĩcãrã ãmerẽ yua aperã Jesucristo yaye quetire mujãã na caquetibũjuro tũgori, mujãã yeripu tiere mujãã tũgousajũgoyupa. Bairi Jesucristo jũgori roro átajere caẽñotamasĩrã ãnirĩ caroa macããjẽ majũrẽ mujãã átianicõã jũgoyupa. Bairo mujãã caãnajẽ cutiere tũgoñarĩ, yu puame Diore, “Mu ñujãñuña,” cũ ñinucũña. <sup>19</sup> (Bairãpua mai, catũgoñatutuawẽpũẽna mujãã caãnoi, camasã na cabairijere icõñarĩ mujãã yu quetibũjuya.) Mujãã puame cajũgoyepure mujãã caĩñarĩjẽ, mujãã cabusuriye nipetirije mujãã rupau macããjẽ mena roro átianajẽrẽ mujãã átianũpã. Bairo roro átajere átato ũnorẽã, ãme roque Dios cũ caborore bairo caroa macããjẽ puamerẽ átianã. “Cũ mena caãnimajũcõãrã ãnirĩ nemojãñurõ cũ caborore bairo marĩ átigarã,” ĩ tũgoñarĩ caroaro áticõã ninucũña.

<sup>20</sup> Mai mujãã, cajũgoyepure roro caáticõãna ãnirĩ tie carorijere caáticotenucũrã majũ mujãã ãñupã. Bairo caãna ãnirĩ ñe ũnie caroa macããjẽrẽ mujãã átiga tũgoñamasĩẽsupa. <sup>21</sup> ¿Cajũgoyepure roro mujãã caátianajẽ mena ñe ũnie caroare mujãã bócarĩ? Mujãã bócaesupa. Tiere tũgoñamasĩrĩ yua, ãmerẽ mujãã bobotũgoñaña. Roro mujãã caátaje wapa peero yasiricaropu roro mujãã baibujioyupa. <sup>22</sup> Bairo baibujiomirãcũã, ãmerẽ yua roro mujãã caátiganucũrĩjẽrẽ ãñotamasĩrĩ, Dios cũ caátirotiore bairo caroa macããjẽ puamerẽ mujãã átijũgoyupa. Tie roque



wapacutiya mujããrẽ. Bairi nemojãñurõ cũ caborore bairo mujãã caápata, cũ caátĩãnirotirijere caána majũ mujãã tuaya. Bairo mujãã caáticõãninucũata yua, yeri capetieti pũnarẽ mujãã jogumi Dios. <sup>23</sup> Bairi roro camasã caátipairã na yaye wapa peerorũ caápárã niñama. Dios marĩrẽ cũ cajorije pũame roque yeri capetietie niña. Jesucristo marĩ quetiupau jũgori wapa jẽnirĩcãrõ mano tiere marĩ joyami.

## 7

### *Un ejemplo tomado del matrimonio*

<sup>1</sup> Yũ yarã, yũ bairãrẽ bairo caãna, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ mujãã masiña. Tie pũame ati yeparũ mai marĩ cacatiãno, marĩrẽ tutuaro rotirore bairo marĩ átiya. Marĩ cariaro bero roque, tiere carotiecoena marĩ tuacõãña yua. <sup>2</sup> Mai, ĩcõñarĩ mujãã yũ quetibũjura: Jĩcãõ ĩcõ camanarũcũco, cawãmojiyarico cõ caãmata, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ caĩquetibũjuro jũgori cõ manarũre cõ capitiro maniña. Cõ manarũ cũ cariaro bero roquere yua, na cawãmojiyamirĩqũẽ peticoaya. Bairi yua, Moisés ãnacũ, “Mũ manarũre cũ pitieticõãña,” cũ caĩroticũrĩqũẽrẽ carotiecocõãcõ mee tuayamo. <sup>3</sup> Bairi tunu cõ manarũ cũ cacatimiatacũãrẽ, apei caĩmũ mena cõ caãmata, roro áco átiyamo. Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cabaibotiore bairo baiyamo. Bairo caãcõ nimiocũã, cõ manarũ cũ cariacopata roque, Moisés ãnacũ, “Mũ manarũre cũ pitieticõãña,” cũ caĩroticũrĩqũẽrẽ carotiecocõãcõ mee tuayamo. Bairi apei caĩmũ mena wãmojiyari cõ caãmata, carorije áco mee átiyamo.

<sup>4</sup> Yũ yarã, yũ bairãrẽ bairo caãna torea bairo mujãã cũã Jesucristo cũ cariarique jũgori ãmerẽ yua Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ carotiecocõãna mee mujãã ãniña. Bairi jĩcãõ cõ manarũ cũ cariaro bero apeire camanarũcũcore bairo catuarã ãnirĩ, apei yarã majũ mujãã tuaya

yua. Bairi m̄jãã ãmerẽ Jesucristo cariacoamirĩcũ tunu cacatiricu yarã majũ roque m̄jãã ãniña. Bairo caãna ãnirĩ caroa átaje tocãnacã wãmerẽ m̄jãã átiãnigarã. <sup>5</sup> Cajũgoyepure mai marĩ cajesorije ũnie carorijere marĩ ãñaugaripeanucũwũ. Bairo caññaugaripearã ãnirĩ Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũerẽ tũgori bero tie roticũrĩqũerẽ marĩ baibotiojũgowũ. Bairo tiere cabaibotiorã ãnirĩ nemojãñurõ tutuaro carorijere marĩ ápu. Bairo carorijere ána yua, peeropu cayasiráná majũrẽ bairo marĩ baimiwũ. <sup>6</sup> Cajũgoyepure Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũerẽ carotiecorã majũ marĩ ãnimiwũ. Áme roquere yua, Jesucristo mena ãnirĩ tie rotiriquere carotiecorã mee marĩ ãniña. Bairo caãna ãnirĩ Dios cũ caborore bairo caroa macããjẽ puamerẽ marĩ átiãnijũgomasiña, Dios, Espiritu Santore marĩ yeripu cũ cajoro jũgori. Bairo Moisés ãnacũ cũ cawoaturiquere marĩ catũgousaro jũgori mee, cawãma yeri marĩ cacũgoro jũgori roque Dios cũ caborore bairo marĩ átiãnimasĩña.

*El pecado que está en mí.*

<sup>7</sup> Bairi Moisés ãnacũ cũ caátiroticũrĩqũẽ, “Carorije niña,” ¿marĩ ãrãati? Bairo marĩ ãtĩgarã. Tie rotirique camanicõãta, “Yua, carorije caácũ yũ ãniña,” marĩ tocãnacãũpuã marĩ ã tũgoña masiẽtĩbujioricarã. Mai, jĩcã wãme roticũrĩqũẽ macããjẽrẽ yũ quetibũjupa: “Aperã yayere ãñaugaripeaeticõãña,” ã quetibũjuya. Tie roticũrĩqũẽ camanicõãta, “Ññaugaripearique, carorije niña,” marĩ ã masiẽtĩbujioricarã. <sup>8</sup> Bairi Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ caãno jũgori yua, marĩ rupaũpu rorije marĩ caátigarije caãnie puame tocãnacã wãme roro átajere nemojãñurõ marĩ átinemo joroque baiyupa. Tie roticũrĩqũẽ camanicõãta roque, carorije puame camanerẽ bairo tuabujioro. <sup>9</sup> Mai, roticũrĩqũerẽ masiẽcũpũ yũ caãna yũteare cacatimajũũrẽ bairo yũ ãnimiwũ.

Cabero tie roticūrīqūērē yu camasīrō bero yu rupaupu rorije yu caátigarije caānie p̄ame āninemoņupā. <sup>10</sup> Bairo caátiecom ānirī peeropu yu cayasipeere merē yu masīwū. Bairi tie rotirique jūgori camasārē Dios mena caroaro na catuabujioparo ūnorēā, yu p̄amerē carorije wapa cacūgoure bairo yu tuao joroque yu ápu. <sup>11</sup> Yu majū yu tūgoña mawijiyupa. “Moisés ānacū cū caroticūrīqūērē yu átipeyocōāgu,” ĩ tūgoñamicūā, yu rupaupu rorije yu caátigarije caānie jūgori tiere yu átipeyomasīēpū. Bairo átipeyomasīētīrī, carorije cawapacucu peeropu cayasi-paure bairo yu tuamiņupā.

<sup>12</sup> Bairi atore bairo marī ĩ yaparoya Moisés ānacū cū caroticūrīqūērē: Tie cañurījē majū niña bairopua. Tocānacā wāme roticūrīqūē caroaro cariape quetibujurique cañurījē niña. <sup>13</sup> Toroquere Moisés ānacū cū caroticūrīqūē cañurījē nimirōcūā, ĩnopēirō tie jūgori marīrē carorije cabuicunarē bairo marī tuao joroque to ásupari? Tie jūgori mee tore bairo marī baiwu. Marī carorije jūgori carorije wapacunarē bairo marī tuao joroque marī ápu. Bairo bairi tie rotirique caroa macāājērē masīrī bero yua, roro marī rupaure caátiganucūrījē p̄amerē, “Tie carorije átaje majū niña,” marī ĩ tūgoñamasījūgowu. Bairo ĩ tūgoñamasīrī, peeropu cayasicoabujiorārē bairo marī caānajē cūtie cūārē marī masīwū.

<sup>14</sup> Bairi atore bairo marī masīña: Moisés ānacū cū caroticūrīqūē p̄ame Dios cūrē cū caquetibujucūrīqūē majū niña. Bairi cañurījē majū niña. Yu rupaupu rorije yu caátigarije cacūgou ānirī yu p̄ame roque carorije macāājērē caáticōāninucūū yu āniña. <sup>15</sup> Yu, yu caátigarije caroa ūnierē yu áperinucūña. Apeye carorije caátiamanipee ūnie p̄ame roquere yu átinucūña. Bairo yu caátinucūrījērē dope bairo ñi masīētīña. ĩDopēī tore bairo yu átibaucūti? <sup>16</sup> Yu caátigaetie p̄amerē ácu,

atore bairo yu masiña: “Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ cañurĩjẽ niña,” ñi masiña. <sup>17</sup> Bairi ãmerẽ yu majũ tie carorijere yu áperiya. Yu yeri yu catũgoñarĩjẽpũ carorije macããjẽ átaje nicõãña. Tie pũame roro yu átiãninucũõ joroque yu átiya. <sup>18</sup> Bairi caroa macããjẽrẽ átigamicũã, yu átijĩãtietiya. Bairo átijĩãtietiri atore bairo ñi masiña: Yu rupau mena roro yu caátigarijere yu caápata, petoaca ũno caroa macããjẽ manimajũcõãña. <sup>19</sup> Yu, yu caátigarije caroa ũnierẽ yu áperiya. Apeye yu caátigaetie pũame roquere yu átinucũña. <sup>20</sup> Yu caátigaetie pũamerẽ ácu, atore bairo yu masiña: Yu majũ tie carorijere yu áperiya. Yu yeri yu catũgoñarĩjẽpũ carorije macããjẽ átaje nicõãña. Tie pũame roro yu átiãninucũõ joroque átiya.

<sup>21</sup> Atore bairo jeto yu baicõã ninucũña: Caroa macããjẽrẽ átiganicũmicũã, rorije átaje pũame jetore yu áticõã ninucũña. Carorije pũame yu ãnijũgoyecutinucũña. <sup>22</sup> Yu majũpũa, Dios cũ caroticũrĩqũẽrẽ yu bomajũcõãmiña. <sup>23</sup> Bairi atiere yu masiña: Yu catũgoñarĩjẽ mena caroa macããjẽrẽ yu átigamiña. Bairo yu caátigamiatacũãrẽ, yurũre niña caroaro yu caátigatũgoñarĩjẽrẽ ãnotarore bairo yũre caátinucũrĩjẽ. Bairi yu majũ rupau mena carorijere tutuaro yu átiganicũña. Bairo yurũre caãno jũgori carorijere yu átijãnamasiẽtĩña.

<sup>24</sup> Bairo carorije macããjẽrẽ caáticõãninucũũ ãnirĩ, ¡bũtioro roro yu tũgoñarĩqũẽ paiya! Peero caũpetietorpũ caápau yu ãniña. ¡Tame, roro majũ yu tãmocũpũ! Bairi, ¿ni ũcũ majũ carorije yu rupaurũ cacũgon yu caãnie wapare yu cũ netõõbujiocũti? <sup>25</sup> Dios pũame Jesucristo mena yu catũgoñatutuario jũgori, yu carorije wapare yu netõõgũmi. Bairo cũ caátipeere tũgoñarĩ, “Mu ñujãñuña,” cũ ñinucũña. Bairi atore bairo ñi yaparoya yu cabairijere: Dios cũ caroticũrĩqũẽrẽ, cũ cabororea bairo yu caátipea niña. Baimicũã, yua, ati rupau caãcũ ãnirĩ roro

átaje урӯре caño jũgori carorije уә caátipee cũã ãno bairopua.

## 8

### *La vida conforme al Espíritu de Dios*

<sup>1</sup> Bairi Dios рuame noa ũna Jesucristo mena caãnarẽ, “Mũjãã buicutiya,” di rũmu ũno na ĩreetigami. <sup>2</sup> Jesucristo jũgori Espíritu Santo cawãma yeri catiriquere cajou рuame roro marĩ caátaje wapare cabuicuperãrẽ bairo marĩ ãnio joroque marĩ ásupi. Tunu bairoa peeropu marĩ cayasirábujiopree cũãrẽ marĩ netõõñupĩ. <sup>3</sup> Marĩã, rorije caátĩāninucũrã marĩ caño jũgori, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũrẽ marĩ caátipeyomasĩpee mañupã. Tie roticũrĩqũrẽ jũgori marĩ carorije wapare marĩ canetõmasĩētĩmiatacũãrẽ, Dios рuame roque marĩ carorije wapare netõõgn, cũ macũrẽ ati yerapũ cũ joyupi. Cũ macũ рuame marĩ roro caátipairã marĩ carupaucutorea bairo ati rupau cacũgoũ ãñupĩ. Ti rupau mena riari marĩ carorije wapa caānierẽ merẽ reepeyocõãñupĩ. <sup>4</sup> Tore bairo marĩ ásupi Dios, cũ camasĩõrĩjẽ jũgori marĩ рuame cũ carotirore bairo marĩ caátipeyomasĩparore bairo ĩ. Bairi marĩã, ãmerẽ yua ati rupau mena roro marĩ caátiganucũrõrẽ bairo marĩ átiãmerĩgarã. Espíritu Santo cũ caátirotirore bairo jeto roque caátĩāniparã majũ marĩ ãniña.

<sup>5</sup> Tocãnacũrũa camasã ati rupau mena roro caátinucũrã рuame, ti rupau roro na caátie jetore átiāniganucũñama. Aperã, Espíritu Santo cũ carotirore bairo caátinucũrã roque, cũ caborije cañurĩjẽ рuamerẽ átiāniganucũñama. <sup>6</sup> Noa ũna ati rupau mena roro caátĩāninucũrã рuame tore bairo na caáticõāninucũata, pero yasiricaropu ágarãma. Aperã, Espíritu Santo cũ caborije cañurĩjẽ ũnie рuamerẽ caátĩāninucũrã roque tocãnacã rũmua Dios mena yerijõrõ ãnicõã ninucũgarãma. <sup>7</sup> Noa

ũana ati rupau mena roro caatiãniganucũrã puame Dios cũ carotirore bairo átijãtimasĩgaetiyama. Bairi Dios pesuare bairo caãna majũ tuayama. <sup>8</sup> Bairi tore bairo ati rupau mena roro caatiãninucũrã puame di rũmu ũno Dios cũ caĩñajesorije ũnierẽ áperimajũcõãñama cũ caĩñajoro.

<sup>9</sup> Mujãã roque ãmerẽ, na rupau caborore bairo caatiãninucũrã na caatiãninucũrõrẽ bairo mujãã átiamerĩña. Espiritu Santo cũ camasĩõrĩjẽ jũgori roque cũ caatirotirore bairo jeto mujãã átianinucũña. Tore bairo mujãã átianinucũgarã, caãnorẽ bairo Espiritu Santo Dios Yeri majũ mujãã yeripu cũ caãmata. Tunu bairoa Jesucristo cũ cajou Espiritu Santo majũrẽ ni ũcũ cũ yeripu cacũgoecu puame Jesucristo yau mee niñami. <sup>10</sup> Ati rupau, roro marĩ caatinucũrĩ rupau puame caboapa rupau niña. Bairo caboapa rupau caãnimiatacũãrẽ, Jesucristo marĩpũre cũ caãmata, Dios puame cañurã ñe ũnie cawapa mánarẽ bairo marĩ ãnio joroque átiyami. Bairi marĩ rupau caboamiatacũãrẽ, marĩ yeri puame umũrecóopu caticõã ninucũgaro. <sup>11</sup> Dios Yeri Espiritu Santo, Jesucristo cariaricũpũre tunu cũ catio joroque caátacu puame marĩpũre cũ caãmata, marĩ rupau cayasiro bero tunu ti rupaure catio joroque átigami. Espiritu Santo marĩpũre cũ caãnoi, cũ camasĩrĩjẽ mena tore bairo marĩ átigami.

<sup>12</sup> Bairi yu yarã, yu bairãrẽ bairo caãna, marĩ yeripu Espiritu Santo cũ caãno jũgori ati rupau mena roro marĩ caátiganucũrĩjẽrẽ áperirotiya. Espiritu Santo cũ carotirore bairo puame roque átirotiya. <sup>13</sup> Ati rupau mena roro mujãã caátiganucũata, peeropu mujãã yasi-garã. Baimirãcũã, tie carorijere Espiritu Santo cũ camasĩõrĩjẽ jũgori mujãã caátijãnaata roque, mujãã caticõã ninucũgarã.

<sup>14</sup> Nipetiro Espiritu Santo cũ camasĩõrĩjẽ jũgori cũ carotirore bairo caátiusarã puame Dios pũnaa majũ

niñama. <sup>15</sup> Dios, Espíritu Santore marí cū cajoroi, paacoteri majã na quetiupaure cauwirã na cabairore bairo marí baietiya. Dios pñame marĩrẽ cū pñnaa marí ãnio joroque átigayami. Cū, Espíritu Santo marí cū cajũgomasiõrĩjẽ jũgori marí Pacu Diore, “Caacu,” cariape cū marí ĩ masĩña. <sup>16</sup> Espíritu Santo pñame marí yeri marí catũgoñarĩjẽpũ, “Dios pñnaa majũ marí ãniña,” marí ĩ tũgoñaõ joroque átiyami. <sup>17</sup> Bairo cū pñnaa caãna ãnirĩ Dios, cū pñnaarẽ, “Caroare mujãã yũ jogu,” nipetiro cū caĩrcãrõrẽ bairo marí cũgopeyogarã. Jesucristo jũgori tiere marí cũgogarã. Jesucristo cū carotirore bairo marí caátie jũgori marĩrẽ roro na caápara, cū mena mũmrecóopũ caroaro caãnopũ caroaro marí ãnicõã ninucũgarã.

### *La gloria que ha de venir*

<sup>18</sup> Ati yeparũ ãna, roro popiye marí cabainucũrĩjẽ mena quetibũjũ cõñamasĩã mano mũmrecóo caroaro caãnopũ caroare Dios marí cū cajopee menarẽ. Bairo ati yeparũ roro popiye baimirãcũã, cabero caroaro majũ marí ãnicõã ninucũgarã Jesucristo mena yua. <sup>19</sup> Nipetirije ati mũmrecóo macããjẽ Dios cū caqũẽnoriqũẽ pñame camasã pajutiricarõ mano apeye ũnierẽ na cacoterore bairo coterõ baiya. “Ãnoa yũ pñnaa niñama,” Dios cū caĩpa rũmũ caetaparore coterõ baiya. <sup>20-21</sup> Caãnijũgoropũ Dios cū caqũẽnoriqũẽ nipetirije carõa cañurĩjẽ ãnijũgoyupa. Cabero ati yepa macããjẽ roye tuapeticoasupa. Ati yepa to majũã roye tuaesupa. Adán cū cabaibotiorijere ĩñarĩ, Dios pñame roque nipetirije to roye tuo joroque ásupi. Bairo nipetirije ati yepa macããjẽ cayasipee majũ tuayupa. Bairo cayasipee caãnimitacũãrẽ, caberopũ Dios pñame tiere caroaro wasoagũmi tunu. Bairo ti rũmũ caetaro cū pñnaarẽ cawãma rupaũ cū cawasoaparorea bairo ati mũmrecóo macããjẽ cū caqũẽnoriqũẽ cũãrẽ cawãma jeto

wasoacõãgumi. Bairo cũ caáto, tirũmuru cũ caátijũgori-carore bairo caroaro nigaro tunu. Pũgani roye tuaetigaro yua.

<sup>22</sup> Bairi atore bairo marĩ masĩña: Ati umũrecóo macããjẽ nipetirije Dios cũ caqũenorĩqũẽ pũame, jĩcão carõmio pũnaa cutigo popiye cõ canetõrõrẽ bairo tie cũã roro popiye netõrõ baiya. <sup>23</sup> Tie ati umũrecóo macããjẽ jeto mee roro popiye netõrõ baiya. Marĩ cũã torea bairo popiye marĩ bainucũña. Bairo caãna nimirãcũã, merẽ caãnijũgoro Espĩritu Santore Dios cũ cajoricarã majũ marĩ ãniña. Popiye netõrõ marĩ ãnicoteya mai ape rupau, rorije cacũgoeti rupaure, marĩ, cũ pũnaarẽ cũ caĩrĩcãrõrẽã bairo Dios cũ cawasoaparo jũgoye. <sup>24</sup> Jesucristo mena marĩ catũgoñatutuario jũgori marĩ netõõñupĩ Dios. Bairi caberopũ marĩ rupaure cũ cawasoapeere caãnorẽ bairo cariape marĩ tũgoñatutuacoteya. Ni jĩcãũ ùcũ dise ùnie cũ cacoteriquere merẽ cũ caĩñaata, tiere cotenemoetiyami. Marĩ caĩñarĩqũẽpũ caãmata, dope bairo merẽ ññarĩqũẽpũre cotemasĩã mano. <sup>25</sup> Bairi marĩ caĩñaetiere mai cacoterã ãnirĩ tiere pajutiricaro mano marĩ cacotetũgoñarõ ñuña.

<sup>26</sup> Marĩ pũame Diore caroaro cariape caãnorẽ bairo cũ marĩ jẽnimasĩ peyoetinucũña. Bairo cajẽnipeyomasĩena marĩ caãnoi, Espĩritu Santo pũame marĩ juáatinemonucũñami. Bairi marĩ caátĩãnipeere marĩ jẽnibojayami cũ yaye busurique mena. Tie busurique pũame camasã busurique mena cabusujẽñomasĩã manie niña. <sup>27</sup> Dios pũame roque marĩ yeri marĩ catũgoñarĩjẽrẽ caĩñabesemasĩ ãnirĩ Espĩritu Santo marĩ cũ cajẽnibojarijere cariape tũgomasĩñami. Dios cũ caborore bairo Espĩritu Santo pũame, marĩ, cũ yarãrẽ marĩ jẽnibojanucũñami.

*Más que victoriosos*



<sup>28</sup> Atore bairo marĩ masĩña: Nipetiri wãme caroa, o popiye marĩ cabainucũpeere marĩ cũñupĩ Dios, marĩ, cũrẽ camairã cũ caborore bairo caroaro marĩ caatiãanimasĩparore bairo ĩ. Tore bairo marĩ cũñupĩ Dios marĩ, cũ cabesericarã, cũ cabojũgoricarorea bairo catũgoũsarãrẽ.

<sup>29</sup> Dios merẽ caãnijũgoripaũpũa marĩrẽ ññabeseri, “Ãnoa caãniparã yũ pũnaa majũ nigarãma,” ĩcũcõãñupĩ. Cũ macũ cũ caãnierẽ bairo marĩ caãnierẽ boũ, bairo ĩcõã jũgoyupi. Bairi tunu cũ macũrẽ, nipetiro cũ mena catũgoñatutuarã jũgocũre bairo cũ caãnierẽ boũ, bairo ĩ jũgoyeticũcõãñupĩ Dios. <sup>30</sup> Caãnijũgoripaũpũa merẽ cũ yarã cũ caãnirotiricarã marĩ caãnoi, cũ pũnaa caãniparãrẽ marĩ beseyupi. Bairo cũ cabesericarã marĩ caãnoi, “Ñe ñnie cabuimãna, cañurã niñama,” marĩ ĩ ññañami. Bairo cũ caĩ ñnarã marĩ caãnoi, caroaro majũ cũ caãnajẽ cutie macããjẽrẽ marĩ cũã jĩcã wãme ñnorẽ marĩ cũgoo joroque ásupi.

<sup>31</sup> Bairo tie caroa queti majũrẽ tũgoñarĩ, atore bairo marĩ tũgoña masĩnemoña: Dios cũ caĩñamaicoterã marĩ caãnoi, noa ñna aperã marĩrẽ caĩñaterã nimirãcũã, roro marĩ átiyaparoetiyama. <sup>32</sup> Dios cũ macũ caãnimajũũrẽ cũ riaroti joyupi ati yeparũre, marĩ nipetiro marĩ carorije wapare netõõgũ. Marĩ mairĩ, “Cũ yũ joetigũ yũ macũrẽ,” ĩẽsupĩ. Bairo caátacũ majũ ãnirĩ nipetirije caroaro marĩ caãnajẽ cutipee cũãrẽ marĩ jomajũcõãgũmi. <sup>33</sup> Dios roque, “Ãnoa ñe ñnie cawapa cũgoena niñama,” marĩ, cũ cabesericarãrẽ marĩ ĩ masĩñami. Bairi ni jĩcãũ ũcũ, “Ãnoa, cañuena niñama,” marĩ ĩ bũsũjãmasĩẽcũmi. <sup>34</sup> Mai, atore bairo niña: Jesucristo pũame yucũpãĩpũ marĩ carorije wapare netõõbojagũ riayupi. Bairo riacoamicũã, tunu nemo catiyupi Dios cũ camasĩrĩjẽ jũgori. Bairo catiri bero ãmerẽ yua, cũ pacũ cũ carotimasĩrĩpũ cariape nũgõãpũ ruiri, marĩ yaye caãnipeere jẽnibojau átiyami cũ pacũ Diore. Bairi ni jĩcãũ ũcũ, “Ãnoarẽ na yaye

wapa popiye na baio joroque na átirotiya,” marĩ, Dios cũ cabesericarãrẽ marĩ ĩ busujãmasĩęcũmi. <sup>35</sup> Jesucristo marĩrẽ cũ camairĩjẽrẽ ni jĩcãũ úcũ ẽnõtamasięcũmi. Tunu bairoa popiye marĩ cabairije, o marĩ causeariti tũgoñarĩjẽ, o aperã Jesucristo yarã marĩ caãnie jũgori roro marĩrẽ na caátie to caãnimiatacũãrẽ, Jesucristo pũame marĩrẽ maicõã ninucũñami. Tunu bairi marĩ caũariarije, marĩ cajutii bopacarije, o cauwiorije watoa marĩ caãnie, o aperã marĩrẽ na capajĩãgarije caãnimiatacũãrẽ, Jesucristo pũame marĩ maicõã ninucũñami. <sup>36</sup> Dios yaye quetire woarica tutipũ cũã atore bairo ĩña cũ yarãrẽ:

“Dios, mũ yarã jãã caãno jũgori tocãnacã rũmũa jããrẽ pajĩãrĩcãrõ uwioro jãã átinucũñama.

Ovejare pajĩãgarã, narẽ pajĩãrĩcãrõpũ na cajeánãrẽ bairo jãã cũãrẽ roro jãã átinucũñama,”

ĩ quetibujũ woatuyupa Dios ya tutipũ.

<sup>37</sup> Bairo roro netõrõ marĩ cabairije caãnimiatacũãrẽ, marĩ pũame Jesucristo marĩrẽ camai cũ cajuátie jũgori roro marĩ cabainucũrĩjẽrẽ netõnucãrĩ jõpũame tiere tũgoñaenarẽ bairo marĩ tũgoñanetõcõãgarã. <sup>38</sup> Bairi ñe ũnie rusaeto atore bairo ñi tũgoñatutuacõãña: Dise apeye ũnie Dios marĩrẽ cũ camairĩjẽrẽ marĩ ẽnõtamasięcĩñã. Marĩ cabaiyasiata, o marĩ cacaticõãmata cũãrẽ, dise ũnie marĩ ẽnõtamasięcĩñã. Bairi tunu ángelea majã, wãtĩ yeri pũna quetiuparã cũã marĩrẽ Dios cũ camairĩjẽrẽ marĩ ẽnõtamasięcĩñã. Tunu apeye ãme caãnie, caberopũ caãnipee cũã marĩ ẽnõtamasięcĩñã. <sup>39</sup> Bairi tunu jõbui mũmrecóopũ macããjẽ, caũcũãrõpũ macããjẽ, nipetirije Dios cũ caqũẽnõrĩqũẽ, marĩrẽ Dios cũ camairĩjẽrẽ marĩ ẽnõtamasięcĩñã. Marĩ Quetiupãũ Jesucristo yarã marĩ caãnoi, ;di rũmũ ũno marĩ maijãnaetinucũgũmi Dios!

## 9

*Dios ha escogido a Israel*

<sup>1</sup> Yꝯ, Jesucristore catũgousau añirĩ mujããrẽ cariape yꝯ quetibujuya. Mujãã ñitoetiya. Tunu bairoa Espíritu Santo yure cariape cũ caquetibujuro jũgori cariape mujããrẽ ñiña. <sup>2-3</sup> Yꝯ yarã, yꝯ ya poa macããna judío majã Jesucristore na catũgousaetiere ñnarĩ roro yꝯ tũgoñarĩqũẽ paicõã ninucũcꝯꝯ. Yꝯ yeri yꝯ catũgoñarĩjẽꝯ roro capũnirõrẽ bairo yꝯ tũgoñanucũcꝯꝯ. Bairo tũgoñarĩ yua, yꝯ yarã Jesucristore na catũgousapeere boꝯ, Jesucristo cũ camano, peero caũpetietoꝯ yꝯ ágatũgoñaña, bairo na yꝯ cabaibojaro ñnarĩ roro na caátie wapare netõbujiorãma ï.

<sup>4</sup> Na, yꝯ yarã judío majã ꝑame Jesucristore tũgousaetimirãcũã, Israel añacũ ꝑãrãmerã, Israel ya poa macããna majũ niñama. Bairi narẽ Dios ꝑame cũ ꝑũnaarẽ bairo caãniparã majũ na beseyupi. Bairo na beseri bero yua, nocãrõ cũ catutuarije cũ caasiyarije mena natu añupĩ. Bairo na mena ãcũ, caroa wãme cũ na caátipeere na átirotiyupi. Tunu bairoa Moisés añacũ cũ caroticũrĩqũẽ cawãmecutie cũãrẽ na cũñupĩ. Tunu bairoa cũrẽ na cañubuepee, caroaro na cũ caátipee cũãrẽ na joyupi.

<sup>5</sup> Na cũã judío majã jãã ñicũjãã ãnana ꝑãrãmerã, jãã ya poa macããna majũ niñama. Tunu apeyera camasã ya wãme marĩ catũgoñarõ ꝑamata, Jesucristo cũã judío majã yaure bairo buiyupi ati yepaꝑure. Cũã, niñami ati yepa macããjẽ caãnie nipetirije Quetiupaꝯ. Bairi cũrẽ marĩ cabasapeopee niña. Bairoa to baiáto.

<sup>6</sup> Dios, Israel ya poa macããnarẽ caroaro na cũ caátigariquere na átipeyoecꝯ mee baiyami. Bairo ꝑame roque niña: Diore na catũgousaetie jũgori nipetiro judío majã Israel ꝑãrãmerã nimirãcũã, na mena macããna aperã apei ꝑãrãmerãrẽ bairo caãna tuayama Dios cũ caĩñajoro. <sup>7</sup> Bairi judío majã nipetiro Abraham añacũ

pārāmerā caāna nimirācūā, cariape cū pārāmerā majū nipetietiyama Dios cū cañajoro. Bairi bairo qūñupī Abrahārē Dios: “Pugarā m̄ capūnaa cutimiatacūārē, m̄ macū Isaac jūgori capāārā nigarāma m̄ pārāmerā caāniparā,” qūñupī. <sup>8</sup> Bairo ĩgaro ĩña: Nipetiro Abraham ya poa macāāna cabuianucūrā Dios pūnaa majū mee niñama. Dios Abrahārē, “Caroaro m̄ yu átigu,” cū caĩrīqūērē catūgousarā roque Dios pūnaa niñama. Na ũna roque, Abraham ānacū pārāmerā majū tuayama Dios cū cañajoro. <sup>9</sup> Mai, atore bairo āñupā Dios caroaro cū cū caátipee Abrahārē: “Ati yutea ũno caāno ape cūmarē yu caetaro, merē Sara m̄ n̄mo jīcāū macū cutigomo,” qūñ quetibujū jūgoyeticūñupī Dios Abrahārē, cū macū cū cabuiapee macāājērē.

<sup>10</sup> Atie yu caĩquetibujurije jeto mee niña. Apeye atore bairo ĩcōñanemorīqūē roque cariape majū niña: Abraham macū Isaac, b̄tiri bero, n̄mo c̄supi Rebecare. Bairi cō pūnaa jīcānia pugarā cabuiaricarā Isaac jīcāū pūnaa āñupā. <sup>11-13</sup> Mai, na cabuiaparo jūgoye, caroa, o carorije macāājērē na caátiparo jūgoyep̄na merē Dios jīcāūrē cū besecūcōāñupī. Atore bairo cō ĩñupī Rebecare: “Cajūgocu caānipau p̄ame cū baire capaacoteire bairo nigumi,” cō ĩñupī. Tie cō cū caĩjūgoyetirique p̄ame cū ya tutip̄u caĩrōrēā bairo cariape ĩña: “Jacore mairī cū yu besew̄. Apei Esaú p̄amerē cū ĩñatew̄,” ĩ quetibuj̄ya. Tore bairo cū caátajere masīrī, atore bairo cariape marī ĩ masīña: “Dios, cū caboro, cū caátigajūgoyetiricarore bairo camasārē na besemasīñami cū caborārē. Dope bairo caroaro na caátiere ĩñajesori mee na beseyami,” marī ĩ masīña.

<sup>14</sup> Tiera masīrī yua, “Toroquere, cariape caác̄u mee niñami Dios bairo cū caápata,” ĩmarī ĩrāati? ĩTore bairo marī ĩ masīēna bair̄p̄na! <sup>15</sup> Atore bairo p̄ame qūñupī

Dios Moisere: “Yɯ camai jetore cū ñiñamaigu,” qũĩñupĩ. <sup>16</sup> Bairi atore bairo marĩ masĩña: Dios, cū majũ cū caboro marĩ camasãrẽ marĩ bopaca iñamasĩñami. Cū marĩ camairotiro jũgori mee marĩ mainucũñami. Tunu bairoa caroaro marĩ caátie jũgori mee marĩ maiñami. <sup>17</sup> Tore bairo cū majũ cū caborore bairo átiri, atore bairo qũĩñupĩ Dios quetiupau rey Egipto macããcũrẽ Moisés ãnacũ cū caãna yuteapure: “Yɯ catutuarijere mɯ mena iñogu, mɯrẽ quetiupaure bairo mɯ yɯ jõwũ. Nipetiro camasã, catutuaɯ yɯ cañierẽ na camasĩparore bairo í, tore bairo mɯ yɯ ápu,” qũĩñupĩ Dios. <sup>18</sup> Bairi Dios camasã noo cū caborãrẽ na iñamaiñami. Tunu aperã na yeripu catũgousagaena puamerẽ nemojãñurõ catũgousagaena majũ na ãnio joroque na átimasĩñami.

<sup>19</sup> Bairo yɯ caĩrĩjẽrẽ tũgorã, atore bairo mɯjãã iɓujiorã: “Dios, cū majũ cū caboro caãno jũgori marĩ camasã marĩ caátianipee caenotamasĩã manie cū caáticũjũgoyetiata, ¿dope bairo Dios cū majũã tunu, ‘Cabuicuna mɯjãã ãniña,’ cariape marĩ qũĩ masĩbujiocuti? Í masĩẽtĩɓujioɯmi Dios,” mɯjãã í tũgoñabujiorã. <sup>20</sup> Atoe bairo ñi quetibujuya mɯjããrẽ: Mɯjãã camasã cabugoro macããna nimirãcũã, ¿netõõrõ cañimajũũ Diore cū mɯjãã tutiyati? Ríi jotɯ caqũẽnoricũrẽ, “¿Dopẽi tore bairiru yɯ mɯ weeri?” tirɯ caĩmasĩparorea bairo mɯjãã cũã írã mɯjãã iña Diore, tore bairo mɯjãã caĩata. <sup>21</sup> Ríi jotɯ caqũẽnori majõcu puame ríi mena noo cū cabori jotɯ ãnierẽ qũẽnomasĩñami. Tie ríi mena jĩcãru jotɯ caroaru majũ qũẽnomasĩñami. Tie menaina tunu aperu cabugoro cañiru majũ qũẽnomasĩñami.

<sup>22</sup> Torea bairo marĩ camasã cū caqũẽnoricãrãrẽ cū caboro marĩ átimasĩñami Dios. Bairɯa, cū puame roro caánarẽ cū caĩñabeseri rũmɯ caetaparo jũgoye roro na caátianierẽ caroaro yerijõrõ mena nɯcãcõã coteãn-

inucũñami. Ti rũmũ caetaro roque popiye na baio joroque cañuenarẽ cũ caátipee mena cũ catutuarije, nocârõ cũ caátimasĩrĩjẽrẽ marĩ nipetiro camasãrẽ marĩ áti ñnocõñagũmi. <sup>23</sup> Tunu bairoa marĩ cũ caĩñamairã pũamerẽ nocârõ caroaro majũ cũ cañnierẽ marĩ camasĩrõ boyupi. Bairi cajũgoyepũa, yũre bairo caroarã cañurã na ãmarõ ñ, marĩ besecũjũgoyupi. <sup>24</sup> Bairo marĩ besei yua, judío majã jĩcããrãrẽ, aperã judío majã caãmerã cũãrẽ marĩ beseyupi. <sup>25</sup> Dios yaye quetire woarica tutipũ cũãrẽ tirũmũpũ macããcũ Oseas cawãmecscũ pũame atore bairo ñ woatujũgoyeticũñañupĩ judío majã caãmerãrẽ na cũ caátipeere:

“Yũ yarã na caãmerĩmiatacũãrẽ, yũ yarãrẽ bairo na ñiñagu.

Tunu yũ camaietimirĩcãrãrẽ, yũ camairãrẽ bairo na ñiñagu,” ñ woatuyupi Oseas Dios cũ caĩrĩqũẽrẽ.

<sup>26</sup> Tunu apewẽpũ bairo ñnemoña:

“‘Mũjãã yũ yarã mee mũjãã ãniña,’ Dios na cũ caĩrĩcã yepapũa tunu,

‘Dios cacaticõãninucũũ pũnaa niñama,’ ñecogarãma,” ñ woatuyupi Oseas, Dios judío majã caãmerãrẽ cũ caátipeere.

<sup>27-28</sup> Jãã yarã judío majã Israel ya poa macããna na cabaipẽ pũamerã atore bairo ñ quetibũjũ woatujũgoyeticũñañupĩ Isaías: “Dios pũame yoaro mee na ññabesegũmi ati yepa macããna nipetirore. Cũ caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽã bairo cari-ape átigũmi. Bairi Israel pãrãmerã, ria capairiya paputiro macããjẽ paare bairo capããrã nimirãcũã, capããrã mee netõjĩãtigarãma roro na caátaje wapare,” na ñ woatujũgoyetiyupi Isaías ãnacũ. <sup>29</sup> Cũ, Isaíana tunu apewẽpũ atore bairo ñnemoñupĩ mai cajũgoyepũre:

“Dios ñe ñnie carusaecu catutuamajũũ pũame marĩ mairĩ jĩcããrã ñnarẽ cũ carũgaeticõãta, marĩ judío majã

marĩ manibujiorã.

Sodoma, bairi Gomorra macãã macããnarẽ cũ caátatore bairo marĩ judío majã cũãrẽ marĩ repeyocõãbujioricumi merẽ,” ĩ woatuyupi Isaías ãnacũ.

### *Los judíos y el evangelio*

<sup>30</sup> Toroquere, ¿dope bairo marĩ ĩcuti? Bairo pũame niña: Judío majã caãmerã Dios mena caroaro na caãnipeere macãẽsupa. Tiera macãẽtĩmirãcũã, Jesucristo mena na catũgoñatutuarije jũgori tiera masĩjũgoyupa. Jesucristore na catũgousaroi, Dios pũame, “Caroarã, ñe ũnie rorije cawapa cũgoena niñama,” ĩrĩ na ĩñanucũñami.

<sup>31</sup> Marĩ yarã israelita majã pũame roque Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ na catũgousaro jũgori Dios mena caroaro ãnigamiñupã. Bairo ãnigamirãcũã, tie rotiriquere caroaro átipeyoesupa. Bairi Dios mena caroaro ãnimasĩẽsupa. <sup>32</sup> ¿Dopẽĩrã Dios mena caroaro na ãnimasĩẽsupari? Bairo pũame niña: Jesucristo mena na catũgoñatutuarije mena mee, Dios mena caroaro ãnigamiñupã. Na majũ na catũgoñatutuarije mena pũame roque tore bairo ãnigamiñupã. Bairo Dios cũ cajoricũ Jesucristo mena catũgoñatutuagaena ãnirĩ Dios tũpũ ápérigarãma. Bairi ãtããpũre carocawanucũrãrẽ bairo tuayama yua. <sup>33</sup> Tore bairo cariape ĩ woatuyupa Dios ya tutipũ:

“Yũ pũame Siõn cawãmecuti buropũ jĩcã ãtããrẽ cũũrẽ bairo jĩcãũ cũ yũ cũña.

Bairi ni ũcũ cũrẽ cũ caboeticõãta, tiare carocawaũre bairo popiye cũ baio joroque cũ yũ átigũ.

Tunu ni ũcũ cũrẽ cariape catũgousau pũame roque di rũmũ ũno,

‘Cabũgoro majũ cũ yũ boyupa,’ ĩ tũgoña yapapuaetigumi,” ĩ quetibũjũya Dios ya tutipũ cũãrẽ.

## 10

<sup>1</sup> Bairi yu bairrãẽ bairo caãna, yu ruame, yu yarã Israel ya poa macããna na canetõjĩãtipeere butioro yu boya. Bairo bori yua, butioro Diopure na yu jëni-bojanucũña. <sup>2</sup> Na ruame Dios cũ caborore bairo caroaro átiganucũmiñama. Bairo átiga ãninucũmirãcũã, na majũ na ya wãme ùnierẽ átiri, cũ caborore bairo átijĩãtietinucũñama. <sup>3</sup> Bairi, “Dios ruame Jesucristo mena marĩ catũgoñatutuario jũgori, ‘Ñe ùnie carorije cawapa cũgoena niñama,’ marĩ ĩ masĩñami,” ĩ tũgoñamasĩtĩnucũñama. Bairo tũgoñamasĩtĩrĩ yua, na majũ na caátituarije mena ñe ùnie cawapa mánarẽ bairo ãniganucũmiñama. <sup>4</sup> Jesucristo ati yepapu etari, marĩ nipe-tiro camasã cũ mena catũgoñatutuarãrẽ, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ carotiecocõãna meerẽ bairo caãna marĩ ãnio joroque ásupi, ñe ùnie carorije cawapa cũgoenarẽ bairo marĩ caãnimasĩparore bairo ĩ, Dios cũ caĩñajoro.

<sup>5</sup> Atore bairo ĩ woatuyupi Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩjẽrẽ na catũgõnsarije jũgori canetõparãrẽ: “Ni jĩcãũ ùcũ roticũrĩqũẽ nipetirijere caátipeyomasĩ ruame Dios mena ãnicõã ninucũgumi,” ĩ woatuyupi. <sup>6</sup> Bairopua, apeyera Jesucristo mena marĩ catũgoñatutuarije jũgori marĩ canetõpee ruamerẽ tũgoñarĩ, apewẽpu Moisés ãnacũ cũ cawoatucũrĩqũẽrẽ marĩ tũgoroa mai. Atore bairo ĩ woatuyupi: “¿Ni ùcũ ãmurecõopu cũ wãmuácúati?” ĩ woatuyupi. Bairo ĩgu ĩñupĩ: “Jesucristo marĩ cũ netõapáro ĩrã, ¿ni ùcũrẽ ãmurecõopu cũ wãmuárotiri, cũ marĩ piiruioroticuti?” ĩgu ĩñupĩ Moisés. <sup>7</sup> Apewẽpu tunu ĩ woatunemoñupĩ: “¿Ni ùcũ caũcũãrĩ ope cariaricarã na caãnopu cũ ruiácúati?” Bairo ĩgu ĩñupĩ: “Jesucristo marĩ cũ netõapáro ĩrã, ¿ni ùcũrẽ ti opepu cũ ruiárotiri cũ marĩ piiwãmuojoroticuti?” ĩgu ĩñupĩ Moisés. <sup>8</sup> Bairopua, marĩ cajopee mee niña. Merẽ Moisés ãnacũ cũ cawoaturicarore bairo niña: “Merẽ



mujãã masiña Dios yaye quetire. Bairo mujãã yeripũ tie queti caãno jũgorina, tiere mujãã busunucũña,” ĩ woatuyupi. Bairi ni ũcũrẽ marĩ cajopee mee niña. Tie quetibũjurique Jesucristo mena tũgoñatutuarique macããjẽ quetirea camasãrẽ jãã quetibũjunucũña. <sup>9</sup> Tie quetibũjurique atore bairo ĩ quetibũjũya cariape marĩ cabusũrije mena: “Jesús marĩ Quetiupau niñami,” ĩrĩ bero tunu, “Jesús cũ cariacomiatacũãrẽ tunu cũ catiopyupi Dios,” marĩ yeripũ marĩ caĩtũgoñaata, Dios pũame roro marĩ caátaje wapare marĩ netõõgumi. <sup>10</sup> Bairi marĩ yeripũ Jesucristo mena tũgoñatutuari, tunu cũ yarã marĩ caãnierẽ aperãrẽ na marĩ caquetibũjuata, Dios pũame, “Caroarã, ñe ũnie carorije cawapa cũgoena niñama,” marĩ ĩ ĩnagumi. Bairo marĩ caápata, marĩ netõjĩãtigarã roro marĩ caátaje wapare.

<sup>11</sup> Torea bairo ĩ quetibũjũya Dios ya tutipũ cũãrẽ: “Ni ũcũ cũ mena cariape catũgoñatutuau pũame di rũmu ũno, ‘Cabũgoro majũ cũ yu boyupa,’ ĩ tũgoña yapapuaetigumi,” ĩ quetibũjũya. <sup>12</sup> Bairi Dios pũame judío majã, judío majã caãmerã cũãrẽ na ĩñaricawoetiyami. Jĩcãrõ tũni caroaro cariape na ĩñañami Dios camasãrẽ. Cũ, marĩ Quetiupau, nipetiro Quetiupau jĩcãũã niñami. Bairi cũrẽ cajẽnirãrẽ tocãnacã wãme caroare netõjãñurõ na joma-jũcõãgumi. <sup>13</sup> Dios ya tutipũ atore bairo ĩ woatuyupa: “Tocãnacãũpũa camasã roro na caátaje wapare Dios cũ canetõõrõ borã, marĩ Quetiupau wãmerẽ ĩrĩ cũ na cajẽniata, na netõõgumi,” ĩ woatuyupa. <sup>14</sup> Dios yaye quetire caãnorẽ bairo cariape camasã na catũgousaeticõãta, marĩ Quetiupau cũ jẽnimasiẽnama. Bairo Jesucristo yaye quetire na catũgoeticõãta, cũ yaye queti cũãrẽ caãnorẽ bairo cariape tũgousamasĩẽnama. Tunu bairoa narẽ caquetibũjurã na camanicõãta, tie Jesucristo yaye quetire dope bairo tũgomasiẽnama. <sup>15</sup> Tunu bairoa Dios tocãnacãũpũa caquetibũjurã cũ cajoeticõãta, cũ yaye quetire

camasãrẽ caquetibujuparã manibujiorãma. Baiũa na joyupi. Dios yaye woarica tutipũ cũãrẽ na caetarijere atore bairo ãna: “Aperã marĩrẽ, yeri ñajãã joroque caátie caroa quetire na caquetibujurãetaro ãnarĩ bũtioro marĩ useaniña,” ã woatuyupa.

<sup>16</sup> Atie caroa quetire capããrã tũgomirãcũã, tocã-nacãũpua Israel ya poa macããna tũgousapetietiyama. Isaías ãnacũ cũ caĩwoaturicarore bairo niñama: “Dios, jãã Quetiupua, jãã caquetibujurijere ¿noa ãna tiere na tũgousayati? Jĩcããrã ãnaacã jeto tũgousanucũñama,” ã woatuyupi. <sup>17</sup> Bairi camasã caroa quetire na catũgousaro jũgori Jesucristo mena catũgoñatutuarã tuanucũñama. Tie caroa queti, Jesucristo yaye majũ niña.

<sup>18</sup> Yũ pũame atiere mũjãã yũ jẽniñapã mai: ¿Israel ya poa macããna tie quetire na tũgoesupari? Tũgoricarãma. Dios ya tutipũ cũãrẽ atore bairo ã woatuyupa:

“Dios yaye quetire caquetibujuri majã nipetiropu quetibujubatoyupa.

Bairi ati yepa nocãrõ cayoaropũ macããna cũã tie quetire nipetiropu tũgoyupa,” ã woatuyupa Dios ya tutipũ.

<sup>19</sup> Tunu mũjãã yũ jẽniñanemopa: ¿Israel ya poa macããna caroa quetire tũgomirãcũã, tiere na tũgomasiẽsupari? Tũgomasiĩrcãrãma. Tiere quetibujunemogu, Moisés ãnacũ cũ caĩrĩqũẽrẽ mũjãã yũ quetibujugu. Atore bairo ã woatuyupi Moisés, Dios cũ yarãrẽ cũ caĩrĩqũẽrẽ:

“Yũ yarã jeto meerẽ na yũ maigu.

Tore bairo aperãrẽ na yũ camairõ ãnarĩ, mũjãã, yũ yarã pũame na mũjãã pesucũtigarã.

Na mena mũjãã asiajãñugarã,” ãũpĩ.

<sup>20</sup> Caberopũ tunu Isaías ãnacũ israelita majã caãmerãrẽ ãgu, atore bairo ãnemoñupĩ:

“Noa ãna yũre camacãẽtĩmirĩcãrã pũame merẽ ãmerẽ yũ masĩjãñũñama.

Bairo yure camacãētãna p̄amerẽ yu camasĩrĩjẽrẽ na yu áti ñnowã.”

<sup>21</sup> Tunu apewẽp̄u Isaiás p̄ame israelita majãrẽ ñgu, atore bairo ñ woatuyupi: “Tocãnacã r̄m̄u yu wãmorĩrẽ jewãmuorĩ na yu cotemiwã, yu yarã yutu na apáro ñ. Na p̄ame catũgousagaena, cabaibotiorã ãnirĩ yutu atĩgaema,” ñ woatuyupi Isaiás ãnacũ israelita majãrẽ Dios cũ caĩrĩqũerẽ.

## 11

### *El Israel escogido*

<sup>1</sup> Bairi ãmerẽ atore bairo mujãã yu jẽniñaña: Bairo israelita majã cũrẽ cabaibotiorã na caãno jũgori, “Yu ya poa macããna mee mujãã ãniña ãmerẽ yua,” ¿na qũĩati? Bairo na ñ ñnaecũmi. Yu cũã, israelita majã yau judío majõcu yu ãniña. Abraham ãnacũ pãrãmi, bairi Benjamín ya poa macããcũ pãrãmi majũ yu ãniña. <sup>2</sup> Caãnijũgoripaup̄ua merẽ Dios israelita majãrẽ cũ ya poa caãniparãrẽ bairo na ññajũgoyupi. Bairi narẽ, “Yu yarã mee niñama yua,” na ñ ññaëtĩñami ãme cũãrẽ. Mujãã masĩrã profeta Elías ãnacũ yaye quetire. Cũ p̄ame Diore, “Israelita na carorije wapa buicutiyama,” na ñ busujãñupĩ, Diore jẽniãcũ. Tiere mujãã masĩrã. Atore bairo ñ quetibũjuyupa Dios ya tutip̄u Elías cũ caĩrĩqũẽ quetire: <sup>3</sup> “Yu Quetiup̄au, m̄u yarã profeta majã m̄u caquetibũjoricarãrẽ na pajĩãreama israelita majã p̄ame. Na pajĩãreri, waibũtoare peori joemũgõjorica mesaari cũãrẽ yasiorepeyocõãama. Yu jetore yu pajĩãëtĩñama. Bairi yu cũãrẽ yu pajĩãgarã yu macããrã átiyama,” qũĩñupĩ Elías Diore. <sup>4</sup> Bairo cũ caĩrõ tũgomicũã, Dios p̄ame atore bairo qũĩñupĩ: “Jĩcããrã israelita majã yu boyama bairãp̄ua. Baal cawãmecuc̄u aperã jũgũerẽ r̄popatuuri mena cũ riape etanumuĩ caĩroetanarẽ merẽ jĩcã wãmo peti p̄uga p̄enirõ cãnacã

mil cārõ majũ, yu yarã cañniparãrẽ na yu beseyaparoya,” qũĩñupĩ Dios Elíare, ĩ woatuyupa Dios ya tutipũ. <sup>5</sup> Bairi ãme cããrẽ torea bairo judío majã jĩcããrã ũna tuacõãñama Diore catũgousari majã. Narẽ Dios pũame na ĩñamairĩ na beseyupi. <sup>6</sup> Bairi Dios marĩrẽ cũ caĩñamairĩjẽ jũgori marĩ cũ canetõõata, dope bairo marĩ netõmasĩẽna caroaro marĩ caátĩãnie jũgori yua. Caroaro marĩ caátĩãnie jũgori marĩ canetõmasĩata, Dios marĩrẽ cũ camairĩqũẽ pũame cawapa manierẽ bairo tuabujoro.

<sup>7</sup> Bairi, ¿dope bairo pũame marĩ ĩrãati? Atore bairo pũame marĩ ĩ masĩgarã: Israelita majã pũame caroaro Dios mena nigamirãcũã, na majũ na caborore bairo caátigarã ãnirĩ nipetiro cũ mena ãnipetiesupa. Jĩcããrã cũ cabesericarã roque cũ caborore bairo caroaro ãnimasĩñupã. Aperã cũrẽ caboena roquere netõõjãñurõ caãmoope mána, cũ yaye quetire catũgoena majũ na tuao joroque ásupi. <sup>8</sup> Torea bairo ĩña Dios ya tutipũ cããrẽ: “Dios, cũrẽ catũgousagaenarẽ na yeripũ nemojãñurõ cũ yaye quetire catũgomasiẽna majũ na ãnio joroque na ásupi. Bairi ati rũmurĩ cããrẽ catũgousaena majũ nicõãñama israelita majã mai. Cacaapee cũgorã nimirãcũã, caĩñaenarẽ bairo na tuao joroque ásupi. Tunu bairoa cũ yaye quetire catũgorã nimirãcũã, tiere catũgoena majũrẽ bairo na ásupi,” ĩ quetibujũya Dios ya tutipũ cũã. <sup>9</sup> David ãnacũ cũã atore bairo qũĩñupĩ Diore:

“Na, israelita majã na cabose rũmũ qũẽnorĩ rũmũ caãno roro majũ átinucũñama.

Bairo roro na caátiere ĩñarĩ popiye na bairo joroque na mũ caáto ñũa.

<sup>10</sup> Cacaapee cũgorã nimirãcũã, caĩñaenarẽ bairo na tuao joroque na ása.

Tunu bairoa popiye na rupau mena na tãmũo joroque na ása,” ĩñupĩ David cũ ya tutipũ Diore.

*La salvación de los no judíos*

<sup>11</sup> Bairi ãmerẽ mujãã yu jëniñaña: Bairo judío majã Jesucristore na catũgousaeto jũgori, ¿nipetiro judío majã na yasipeticoásupari? ¡Yasipetiesupa, bairãpua! Bairo puame baiyupa: Judío majã Diore baibotiori na catũgousagaetimiatacũãrẽ, aperã judío majã caãmerã puame Diore tũgousari roro na cabairijere netõjãtiyupa. Dios puame na netõõñupĩ. Bairo na cũ canetõõrõ ãnarã judío majã puame, “Narẽ bairo jãã cũãrẽ Dios cũ canetõõrõ jãã boya,” na ã tũgoñao joroque ásupi Dios. <sup>12</sup> Bairo judío majã puame Diore na catũgousaetie jũgori aperã ati umrecóo macããna judío majã caãmerã puamerẽ caroaro majũ na baiyupa. Cabero judío majã tunu Jesucristore na catũgousaro bero caãmata roque, ¡netõjãñurõ caroaro majũ na bainemogaro ati umrecóo macããna nipetirore!

<sup>13</sup> Bairi mai, mujãã judío majã caãmerãrẽ jĩcã wãme ãno mujãã yu quetibujugaya: Mujãã, judío majã caãmerãrẽ Dios yu cũ caquetibujurõtijoriquere masĩrĩ, yu paariquere caroaro cariape majũ yu átipeyogaya. <sup>14</sup> Bairo mujããrẽ caroaro yu caquetibujuro, yu yarã yu ya poa macããna majũ puame caroaro mujãã caãtiãnierẽ na caãñacõrõ yu boya. Bairo mujãã ãñacõrĩ yua, na cũã tũgomasĩbujiorãma Dios na cũ canetõõgarijere. Bairo tũgomasĩrĩ yua, jĩcããrã netõjãtibujiorãma na carorije wapare. <sup>15</sup> Judío majã Dios macũrẽ na catũgousaetoi, aperã ati umrecóo macããna judío majã caãmerã puamerẽ cũ mena jĩcã yericunãrẽ bairo caãniparã majũ na ásupi. Cabero judío majã puame tunu Jesucristore na catũgousaro bero caãmata roque, netõõjãñurõ caroaro na bainemogaro. ¡Camasã cariaricarãpũrẽ catioricarãrẽ bairo caroaro majũ na bainemogaro yua! <sup>16</sup> Ì cõnarĩ quetibujuricarõ puamata, atore bairo niña: Jĩcã pããrẽ, jĩcã cuiaca peenerĩ, “Dios yaye nigaro,” marĩ caãtato bero caãmata, carusari cui cũã

caroa cui Dios ya cui tuaya, cū caĩñajoro. Bairi tunu yucu nꝛcõõrẽ, “Dios yaye nꝛcõõ nigaro,” marĩ caĩatato bero caãmata, tii rꝛꝛꝛ cũa caroa Dios ya rꝛꝛꝛ majũ tuacõãña. Atore bairo marĩ caĩcõñabueata, Abraham, jãã ñicũ ãnacũ cũa caĩꝛꝛ cũ caãmata, cũ pãrãmerã cũrẽ bairo Diore catũgousaparã cũa caroarã caĩnurã nigarãma, Dios cũ caĩñajoro.

<sup>17</sup> Apeyera tunu judío majã pꝛame yucu, olivo cawãmecutii rꝛꝛꝛ majũrẽ bairo niñama. Bairo na cabaimiatacũãrẽ, tie rꝛꝛꝛ jĩcã rꝛꝛꝛre pajure rericarore bairo jĩcããrãrẽ na reyupi Dios cũrẽ na catũgousaetie wapa. Mũjãã, judío majã caãmerã pꝛame macãnꝛcũ macããcũ olivo rꝛꝛꝛre bairo mũjãã ãniña. Bairo caãna mũjãã caãnimiatacũãrẽ, Jesucristo mena mũjãã catũgousarije jũgori, pataaneatĩri tunu olivou majũꝛꝛ tii rꝛꝛꝛre na capataaworicarouꝛũ mũjãã pꝛamerẽ wasoaoteire bairo ásupi Dios. Bairi mũjãã cũa ãmerẽ olivou majũ rꝛꝛꝛre bairo mũjãã ãniña. Bairo caãna ãnirĩ mũjãã cũa Dios yarã jĩcãũ pũnaa majũ mũjãã ãniña ãmerẽ.

<sup>18</sup> Bairo caãna ãnirĩ mũjãã pꝛame, “Judío majã olivou majũ rꝛꝛꝛre bairo caãna netõjãñurõ caãnimajũrã jãã ãniña,” ĩ tũgoñaeticõãña. Bairi atie pꝛamerẽ tũgoña masiritieticõãña: Tii olivou rꝛꝛꝛ mee tii nꝛcõõrẽ jũgocatiãniña. Tii nꝛcõõ jũgori roque nipetirije tii rꝛꝛꝛ cũãrẽ jũgocatiãniña. Bairi, “Judío majã netõjãñurõ Dios cũ camairã jãã ãniña,” ĩ tũgoñaeticõãña.

<sup>19</sup> Bairo yu caĩquetibujumiatacũãrẽ, mũjãã jĩcããrã atore bairo mũjãã ĩ tũgoñabujiorã: “Olivo rꝛꝛꝛ caĩueti rꝛꝛꝛre pajure reyupa, apei rꝛꝛꝛ pꝛamerẽ tunu wasoapugarã. Torea bairo jãã judío majã caãmerã pꝛamerẽ Dios cũ yarã jãã caãniparore bairo ĩ, judío majãrẽ na reyupi,” ĩ tũgoñarãma. <sup>20</sup> Bairo mũjãã caĩtũgoñarĩjẽ cariape caãnimiatacũãrẽ, atiere tũgoñamasiritieticõãña: Dios mena na catũgoñatutuaetie jũgori israelita majãrẽ na

reyupi Dios. Bairo na átomicũã, mujãã pamerẽ cũ yarãrẽ bairo mujãã ñañaami, cũ mena mujãã catũgoñatutuarije mena jeto jũgori. Cũ mena mujãã catũgoñatutuaeticõãta, mujãã cũã mujãã netõëtibujioricarã. Bairi, “Cañimajũrã jãã ãniña judío majã netõõrõ,” ï tũgoñaeticõãña. Dios pame roquere cũ tũgoña uwiya, “Jãã cũãrẽ jãã reremi,” ïrã. <sup>21</sup> Judío majã cõrẽ na catũgousaetie jũgori roro na caátaje wapare na masiriyobojaesupi Dios. Olivou majũ ruru cañijũgorica ruruare pajure rericarore bairo na reyupi. Bairi mujãã judío majã caãmerã cũã mujãã catũgousaeticõãta, torea bairo mujãã átigumi.

<sup>22</sup> Bairi caroaro mujãã catũgoñamasĩrõ ñuña: Dios camasãrẽ cañnamaimasĩ cañu majũ niñami. Baimicũã, tunu cũ yaye quetire na cabaibotioata, tutuaro mena roro popiye na baio joroque caácũ niñami. Judío majã cabai-botiorãrẽ tutuaro mena na ñabeseyupi. Bairo caátimasĩ nimicũã, mujãã judío majã caãmerã pamerẽ caroaro mujãã ásupi, mujãã catũgousaro jũgori. Bairi mujãã pame mujãã cũ cañnamairõ jũgori caroaro cũ caborore bairo caátĩãniparã mujãã ãniña. Tore bairo mujãã caátĩãnacõãta, mujãã cũãrẽ tutuaro mena popiye mujãã baio joroque mujãã átigumi. Olivou ruruare pajure reire bairo mujãã regumi mujãã carorije wapa yua. <sup>23</sup> Bairo cabairije cañniamiatacũãrẽ, judío majã cariape na catũgousagaetiere jãnarĩ cũ mena na catũgoñatutuaajũgoata, cũ yarãrẽ bairo na ãnio joroque na átigumi tunu. Olivou ruru na capaatarica ruruare jeeri tunu na capuaotemomorõrẽ bairo na átigumi tunu. Dise ñnie Dios cũ caátĩmasĩëtĩë maniña. Bairi tore bairo na átĩmasĩñami tunu cũ pũnaa majũ roquere. <sup>24</sup> Olivou macãncũ macããcũ ruruare pataaneatĩri apei olivou majũru na capuaotemomasĩata, nemojãñurõ na capuaotemasĩpee niña, tii macãã ruru majũ pame roquere. Tore bairo mujãã,

judío majã caãmerãrẽ mujãã cũ caátimasĩata, ijudío majã cũ yarã caãnijũgomirĩcãrã pũame roquere nemojãñũrõ cũ yarã na ãnio joroque na átinemomasĩñami Dios tunu!

*La salvación final de los de Israel*

<sup>25</sup> Үу yarã, уу bairãrẽ bairo caãna, Dios cũ caátigarique camasã mai na camasĩetãjẽrẽ mujãã уу quetibũjура, “Jãã jeto Dios yayere camasĩrã jãã ãniña,” mujãã caĩtũgoãeti-parore bairo ĩ: Capããrã israelita majã Diore catũgousagae-narẽ bairo tuayama, aperã judío majã caãmerã nipe-tiro ati umũrecóo macããna Dios cũ cabesericarã cũrẽ na catũgousapetiro ũno mai. <sup>26</sup> To bero caãno israelita majã catũgousaenarẽ bairo Dios cũ caaticũrĩcãrã cũã cũ tũgousa jũgogarãma tunu. Bairo tũgousa jũgori yua, nipe-tiro israelita majã cũrẽ caborã netõjĩãtipeticoagarãma na carorije wapare. Dios ya tutipу cũãrẽ atore bairo ĩ woatuyupa israelita majã na canetõpeere:

“Camasãrẽ canetõõpau judío majõcu Sión cawãmecuti macãpũĩ caacú etagumi.

Bairo etari, Jacob pãrãmerã roro na caátaje wapare netõõgumi.

<sup>27</sup> Bairo na carorije wapare cũ canetõõrõ bero caãno, cariape cajũgoyepу na cũ caĩquetibũjу jũgoyet-icũrĩcãrõrẽ bairo baigaro,”

Dios cũ caĩrĩqũẽrẽ ĩ quetibũjу woatuyupa cũ ya tutipу.

<sup>28</sup> Jesucristo yaye caroa quetire catũgousaetimajũcõãrã ãnirĩ judío majã Dios pesuare bairo tuayama. Mujãã, judío majã caãmerã pũame Jesucristo yaye caroa quetire mujãã catũgousaparore bairo ĩ, tore bairo na tuao joroque átiyami Dios. Bairo átimicũã, ape watoara judío majãrẽ na maicõãñami mai. Caãnijũgoropу na ñicũjããrẽ cabesejũgoricu ãnirĩ na cũãrẽ na maicõãñami. <sup>29</sup> Bairi Dios cũ caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo cariape átimasĩñami. Camasãrẽ caroare na jori bero, di rũмũ ũno tiere na



ẽmaẽtĩĩami tunu. <sup>30</sup> Mũjãã, judío majã caãmerã cũã tirũmũpũre Diore cũ mũjãã baibotio ãninucũĩupã. Ati yũtea caãno pũamerẽ tunu judío majã cũrẽ na cabaibotioro ãĩnarĩ, mũjãã judío majã caãmerã pũamerẽ mũjãã ãĩnamaiĩami Dios. <sup>31</sup> Tore bairo mũjãã, judío majã caãmerã mũjãã cabairicarorea bairo ãmerẽ judío majã cũã Diore cũ baibotionucũĩnama. Torea bairo tuacoa ninucũĩnama mai ati rũmũrĩrẽ. Dios pũame mũjãã ãĩnamaigu, tore bairo na tuao joroque átiyami judío majãrẽ. Bairo ãmerẽ na átimicũã, mũjããrẽ cũ caĩĩnamairõrẽã bairo caberorũ na cũãrẽ na ãĩnamaigũmi tunu Dios. <sup>32</sup> Bairo ĩgu ãĩĩã: Nipe-tiro camasã na cabaibotioro ãĩnarĩ jĩcãrõ tũni cabuicũnarẽ bairo na cũĩũpĩ Dios. Camasãrẽ tocãnacãũpũrea jĩcãrõ tũni na ãĩnamaigu, tore bairo na cũĩũpĩ.

<sup>33</sup> Bairi Dios, jnocãrõ majũ marĩ camasã carorã caãnarẽ marĩ qũĩĩnamaiĩnati! Bũtioro marĩ ãĩnamaimajũcõãĩami. Nipetirijere masĩpeyocõãĩami. Bairi ni jĩcãũ ũcũ, Dios cũ catũgoĩnarĩjẽrẽ, cũ caãtie cũãrẽ masĩpeyoetiyami. <sup>34</sup> Dios ya tutipũ cũãrẽ atore bairo ĩquetibũjuyupa: “Dios cũ catũgoĩnarĩqũẽ cutiere ni jĩcãũ ũcũ masĩẽcũmi. Ni jĩcãũ ũcũ cũrẽ, ‘Atore bairo pũame mũ caáto ãĩũã,’ qũĩ quetibũjuro masĩẽcũmi. <sup>35</sup> Ni jĩcãũ ũcũ Diore netõnucãrõpũ apeye ũnierẽ cajoricũ ãĩnirĩ, ‘Yũ wapamoĩami Dios,’ caĩmasĩ mácũmi,” ĩ quetibũju woatuyupa Dios ya tutipũ. <sup>36</sup> Ati mũmũrecóo macããjẽ nipetirije cũ caqũẽnorĩqũẽ jeto ãĩã. Cũ catutuarije mena jũgori nipetirije ãnicõã ninucũmasĩã. Cũ caboro jũgori cũ yaye nicõã ninucũã. jBairi cũ jetorea basapeorique caroa majũ to ãnicõã ninucũáto! Bairoa to baiáto.

## 12

### *La vida consagrada a Dios*

<sup>1</sup> Yũ yarã, yũ bairãrẽ bairo caãna, Dios marĩrẽ caroaro ãĩnamai ãninucũĩami. Bairi mũjããrẽ tutuaro mena atore

bairo mʉjãã yu átirotiya: Diore qũĩroarã camasã waibucu riire altar mesapu cũrĩ na cajoemugõjoricarore bairo mʉjãã cũã Diore qũĩroarã mʉjãã rupau mena roro mʉjãã caátiganucũrĩjẽrẽ cũcõãrĩ cũ carotirore bairo jeto áticõã ninucũña. “Mu yarã majũ jãã ãniña,” cariape qũĩrĩ, caroa macããjẽrẽ áticõã ninucũña. Dios mʉjãã mena cũ causeaniparore bairo ãrã, tore bairo mʉjãã caáto ñuña. Tore bairo átiri, Dios mena mʉjãã catũgoñatutuarijere cariape cũ masĩõ joroque mʉjãã átigarã. <sup>2</sup> Ati umurecõo macããna cañuena na caátianinucũrõrẽ bairo átiãmerĩcõãña. Atore bairo puame mʉjãã caátipee ñuña: Mʉjãã cacatiri rũmu cãrõ nemojãñurõ mʉjãã catũgoñarĩjẽrẽ tũgoñawasoacõã ninucũña, caroaro cariape mʉjãã caátianimasĩparore bairo ãrã. Bairo mʉjãã caátiamata, caroaro Dios cũ caborore bairo mʉjãã caátianipeere mʉjãã masigarã. Caroaro átajere, bairi Dios cũ caññajesorije ãnierẽ, bairi ñe ãnie carusaetie cariape macããjẽ átaje cũãrẽ mʉjãã átimasĩgarã.

<sup>3</sup> Dios, yure mairĩ mʉjãã quetibujerotijogu yu besewĩ. Bairi mʉjãã nipetirore ñiña: Ni ãcũ mʉjãã mena macããcũ cũ caátianinucũmasĩrĩjẽ mena netõjãñurõ cañimajũrẽ bairo cũ majũã cũ tũgoñaeticõãto. Atore bairo puame cũ catũgoñarõ boya: “Jesucristo mena yu catũgoñatutuario jũgori cũ caátianimasĩpeere yu cũ cajorica wãme cãrõ yu caátimasĩrõ jeto ñuña,” qũĩ tũgoñaáto. <sup>4</sup> Ìcõñarĩ mʉjãã yu quetibujera mai: Marĩ rupau jĩcã rupaua nimirõcũã, capee wãmecuti ricawatiya. Tie nipetirije jĩcãrõrẽ bairo ãmerĩña. Ricaati jeto niña. Marĩ caapee mena marĩ ãñaña. Marĩ ãmoo operi mena marĩ tũgoya. Marĩ rãpori mena marĩ áya. <sup>5</sup> Marĩ, Jesucristo mena catũgoñatutuarã cũã torea bairo marĩ ãniña. Capããrã nimirãcũã, cũ mena macããna jĩcã rupauere bairo caãna marĩ ãniña. Marĩ nipetiro jĩcã rupau ãnitororicarore bairo marĩ ãniña.

<sup>6</sup> Marĩ tocãnacãũpũrea ricaati wãme jeto cariape marĩ

caátimasĩpee ũnierẽ marĩ joyupi Dios. Noo cũ cajogarijere marĩ joyupi. Bairi tiere caroaro marĩ átigarã. Dios yaye quetire marĩ caquetibujumasĩpeere cũ cajoricarã marĩ caãmata, marĩ catũgoñatuturo cãrõ tiere camasãrẽ na marĩ quetibujugarã. <sup>7</sup> Camasãrẽ juátinemo-masĩrĩqũerẽ cũ cajoricarã marĩ caãmata, caroaro mena na marĩ juátinemogarã. Tunu bairo jũgobuemasĩrĩqũerẽ cũ cajoricarã marĩ caãmata, camasãrẽ caroaro na marĩ buegarã. <sup>8</sup> Camasãrẽ yeri ñajãã joroque átimasĩrĩqũerẽ cũ cajoricarã marĩ caãmata, caroaro mena na tũgoñao joroque na marĩ áticõã ninucũgarã. Tunu bairo camasãrẽ dinero, o apeye ũnierẽ jomasĩrĩqũerẽ cũ cajoricarã marĩ caãmata, useanirĩqũe mena na marĩ cajoro ñuña. Camasãrẽ átijũgoñimasĩrĩqũerẽ cũ cajoricarã marĩ caãmata cũãrẽ, caroaro tũgoñamasĩrĩ, nucũbugorique mena na marĩ caátianijũgoñimasĩrõ ñuña. Tunu bairoa camasãrẽ ñnamaimasĩrĩqũerẽ cũ cajoricarã marĩ caãmata cũãrẽ, useanirĩqũe mena na marĩ juátinemogarã.

### *Deberes de la vida cristiana*

<sup>9</sup> Cariape ãmeo maiña. Di rũmũ ũno carorije macããjẽrẽ ñnaboeticõãña. Caroa macããjẽ puamerẽ átiãnicõã ninucũña. <sup>10</sup> Jesucristore catũgousarã ãnirĩ jĩcãũ pũnaarẽ bairo ãmeo maiña. Mujãã caborore bairo mujãã caátigaparo ũnorẽã, aperã na caborore bairo puame ása. Nucũbugorique mena ãmeo ññaña.

<sup>11</sup> Yeri tũgoñatutuarique mena Dios cũ caborore bairo átijãticõã ninucũña. Cateeyepairãrẽ bairo tũgoñaeticõãña.

<sup>12</sup> “Caroaro majũ marĩ átigũmi Dios,” ñ tũgoña useanicõã ninucũña. Popiye tãmũomirãcũã, tũgoñaenarẽ bairo tiere tũgoñanetõcõãña. Di rũmũ ũno Diore cũ jënijãnaeticõãña.

<sup>13</sup> Jesucristore catũgousarã na cabopacarijere mujãã cacũgorije mena na ricawoya. Tunu mujãã turu caetarãrẽ caroaro mena na qũẽnoña.

<sup>14</sup> Mujããrẽ roro caáñarẽ, “Caroare mujãã cũ joáto Dios,” na ñña. Caroaro na cabaípee ruamerẽ Diore na jënibojaya. “Roro cũ áparo mujããrẽ Dios,” na ñtĩcõãña.

<sup>15</sup> Noa ùna causeanirã na caãmata, na juu useaninemoña. Tunu noa ùna cayapapuarã na caãmata, na mena otiri na yeri tutuao joroque na átinemoña.

<sup>16</sup> Jĩcã majãrẽ bairo useanirõ jĩcãrõ mena caroaro ãnajẽcusa. “Jãã, aperã netõrõ caãnimajũrã jãã ãniña,” ñ tũgoñaeticõãña. Tore bairo caĩena ãnirĩ, cabũgoro macããna na caãnajẽ cutiere bairo ãnajẽcusa. “Aperã netõrõ camasĩrã majũ jãã ãniña,” ñ tũgoñaeticõãña.

<sup>17</sup> Noa ùna mujããrẽ roro na caáto, mujãã cũã roro na átiãmeetĩcõãña. Caroaro átiãnajẽcusa, noa ùna mujããrẽ na busupaietio joroque ñrã. <sup>18</sup> Noo mujãã caátijĩãtiro cãrõ nipetiro camasã mena jĩcã majãrẽ bairo useanirõ jĩcãrõ mena caroaro ãnajẽcusa. <sup>19</sup> Yu yarã, yu bairãrẽ bairo caãna, yu camairã, mujããrẽ ñiña: Noa ùna mujããrẽ roro na caáto, mujãã majũ roro na áticãnamuetĩcõãña. Dios ruame roque mujããrẽ roro caáñarẽ na ññabesegumi. Cũ yaye woaturica tutipũ cũãrẽ atore bairo ñ woatuyupa: “Yu roque camasãrẽ caĩñabesepũ yu ãniña. Roro na caátajere cariape na ññabesegu, ññupĩ marĩ Quetiupũ,” ñ woatuyupa cũ ya tutipũ cũãrẽ. <sup>20</sup> Aperopũ cũãrẽ atore bairo ñ woatunemoñupã: “Mu pesu, murẽ catutii, cũ saañariata, cũ ugarique nuña. Cũ cañemejipiata, cũ etirique joya. Bairo cũrẽ caroaro mu caápata, roro mu cũ caátajere bobotũgoñagumi,” ñ woatuyupa. <sup>21</sup> Bairi aperã mujããrẽ roro na caátimiatacũãrẽ, roro na átiãmeetĩcõãña. Caroa ruamerẽ na átiãmeña. Bairo mujãã caápata, roro mujãã caãmeo átibujioataje buipearo ãninemoetigarõ yua.

## 13

<sup>1</sup> Dios jeto rotimasĩrĩqũẽrẽ jomasĩñami camasãrẽ. Torena, ati yepa quetiuparã cũã Dios cũ carotimasĩrĩjẽ jũgori ati yepa macããna camasãrẽ na rotimasĩnucũñama. Cũ cacũrĩcãrã majũ niñama. Bairi nipetiro na quetiuparã na caátirotirore bairo jĩcãrõ tũni tũgousaya. <sup>2</sup> Bairi ni jĩcãũ ùcũ ati yepa quetiuparãrẽ cabaibotioũ, Dios cũ caátiroticũrĩqũẽrẽ cabaibotioũre bairo tuayami. Bairo roro cabaibotiorãrẽ popiye na bairo joroque na átigũmi Dios. <sup>3</sup> Ati yepa macããna quetiuparã, caroaro caátĩãna camasãrẽ roro caátiparã mee niñama. Camasã roro caátipairã roquere, uwitũgoñao joroque roro na átinucũñama na yaye wapa. Bairi quetiuparã mena tũgoña uwiricarõ mano mũjãã caãnigaata, caroaro átĩãnajẽ cutimasĩña. Bairo caroaro mũjãã caátĩãnimasiãta, quetiuparã pũame, “Caroaro mũjãã átĩãnimasiña mũjãã roque,” mũjãã ïgarãma. <sup>4</sup> Ñnoa quetiuparã Dios cũ cacũrĩcãrã cũ caborore bairo mũjããrẽ cajuátiparã majũrẽ na cũñupĩ. Tore bairo cũ cacũrĩcãrã na caãnimiatacũãrẽ, roro caãna mũjãã caãmata, na mũjãã uwigarã mũjãã quetiuparãrẽ. Na pũame cabũgoro majũã carotimasĩparã, Dios cũ cacũrĩcãrã mee niñama. Dios roro caánarẽ na caĩñabeseaparore bairo ï, quetiuparãrẽ bairo cũ cacũrĩcãrã niñama. <sup>5</sup> Bairi mũjãã quetiuparã na caĩrĩjẽrẽ caroaro tũgopeorotiya, mũjããrẽ popiye na áperio joroque ïrã. Tunu bairo, “Dios, marĩ quetiuparã marĩ na carotiro boyami,” mũjãã yeripũ ï tũgoñarĩ, mũjãã quetiuparãrẽ caroaro tũgopeorotiya. <sup>6</sup> Dios cũ caborore bairo capaacoteparã majũrẽ bairo cũ cacũrĩcãrã na caãno jũgori, impuestos gobierno yaye na cawapajẽnirĩjẽ ùnie cũãrẽ na wapa joya. <sup>7</sup> Tocãnacãũpũã ati yepa macããna quetiuparãrẽ caroaro mũjãã caátipeere na caátirotirore bairo na átibojaya. Ni ùcũrẽ apeye ùnierẽ cũ mũjãã cawapamoata, tie wapare cũ wapa joya. Tunu bairo impuestos na cawapajẽnirĩjẽ ùnie

cũârẽ na wapa joya. Nipetiro na ũnarẽ nũcũbugorique mena ãnarĩ, caroaro na ãroaya.

<sup>8</sup> Aperãrẽ na wapamoeticõãña. Jicoquei na mũjãã cawapamorĩjẽrẽ na wapatipeyocõãña. Æmeo mairĩqũẽ pũame capetietie niña. Bairi ãmeo maicõãninucũña. Ni ũcũ aperãrẽ camaicõãninucũũ pũame Dios cũ caãtiroticũrĩqũẽ nipetirijere caroaro cariape ácu átiyami. <sup>9</sup> Dios atore bairo átiroticũñupĩ: “Mũjãã nũmoa caãmerã mena, o mũjãã manapũã caãmerã mena roro átiepeeticõãña. Tunu camasãrẽ na pajĩãtĩcõãña. Tunu yajaeticõãña. Tunu aperã yaye cũârẽ ãnaũgoeticõãña,” ĩ cũñupĩ Dios. Atie, bairi apeye roticũrĩqũẽ mena neñorĩ jĩcã risero mena atore bairo marĩ ĩ quetibũju masĩña: “Mũjãã majũ rupaure mũjãã camairõrẽã bairo aperã camasã cũârẽ na maiña,” marĩ ĩ masĩña. <sup>10</sup> Camaimasĩrã pũame aperãrẽ roro áperinucũñama. Bairi tore bairo narẽ na camaimasĩcõãmata, Dios cũ caroticũrĩqũẽrẽ caãtipeyocõãrãrẽ bairo tuayama.

<sup>11</sup> Atie nipetirije ãme marĩ caãnierẽ catũgoña-masĩnemocõãniipee niña. Merẽ Dios marĩrẽ cũ canetõõpa rũmũ cõñarõ majũ baiya. Cajũgoyepũ Dios yaye quetire cariape marĩ catũgousajũgorica rũmũ netõjãñurõ cõñarõ majũ baiya. Bairi ãmea masacatiri caãnijũgoyecutiparã marĩ ãniña. Cacãnirãrẽ bairo baietirotiya. <sup>12</sup> Jesucristo cũ caetapa rũmũ cõñarõ majũ baiya. Ape rũmũ cabusuatóre bairo merẽ ti rũmũ etaro baiya. Bairi ati mũmurecõo macããna caũuena canaitĩãrõpũ caãnarẽ bairo caãna roro na caãtiere bairo áperirotiya. Jĩcãũ soldau cũ wapana mena ãmeo qũẽgũ, ãpõã jutirore jãnarĩ, cũ besu mena cũ caãnorẽã bairo marĩ cũã wãtĩ marĩ wapacũ roro marĩ cũ caãtigarijere netõnũcãcõãgarã, Jesucristo mena tũgoñatutua nemorotiya. <sup>13</sup> Bairi mũmureco cabaupetiro majũ caãnarẽ bairo caãna ãnirĩ caroa macããjẽ jeto caãtiparã marĩ ãniña. Ati mũmurecõo macããna bose rũmũ

caño eticũmurĩ na caawajañesẽãrõrẽ bairo cabaietiparã marĩ ãniña. Tunu carõmia mena roro caáperiparã marĩ ãniña. Carõmia cũã caũmua mena roro caáperiparã niñama. Æmeo qũerĩqũẽ cũãrẽ caáperiparã marĩ ãniña. Tunu aperã yayere caĩñaugaripeaetiparã marĩ ãniña. <sup>14</sup> Bairo pũame marĩ átigarã: Soldau cũ rupaure cũ caqũenorõrẽ bairo marĩ cũã marĩ Quetiupau Jesucristo cũ catutuarije mena tutuaro marĩ yeri tũgoñatutuagarã. Ati rupaũ mena roro marĩ caátiganucũrõrẽ bairo marĩ átĩamerĩgarã yua.

## 14

### *No critiques a tu hermano*

<sup>1</sup> Ni ũcũ Jesucristo mena catũgoñatutua wẽpũẽcũ cũ caãmata, caroaro cũ bocári cũ qũenoña ñubueri majã mena. Cũ ũcũ mena busuri, tutuaro mena ãmeo busurique netõetĩcõãña. <sup>2</sup> Mai, ĩcõñarĩ mũjãã yũ quetibũjupa na ũna na cabairijere: Jĩcããrã, “Nipetiri wãme ũgariquere jãã caũgaro ñurõ,” ĩ tũgoñanucũñama. Bairo na caĩtũgoñamiatacũãrẽ, aperã Jesucristo mena caroaro catũgoñatutua wẽpũẽna pũame oté jeto ũgari ãninucũñama. Waibutoa rii ũnierẽ ũgaetinuucũñama. <sup>3</sup> Bairi ni jĩcãũ ũcũ nipetiri wãme ũgariquere caũgau cũ caãmata, apeĩ jĩcã wãme ũnie caũgaetinuucũ pũamerẽ cũ qũĩñateeticõãto. Tunu bairo jĩcã wãme ũno ũgariquere caũgaecu pũame cũã, apeĩ nipetiro ũgariquere caũganucũũrẽ roro cũ cũ busũpaicoteeticõãto. Merẽ cũ cũã Dios cũ cabesericu niñami. <sup>4</sup> Bairo Diore capaacoteri majõcu cũ cañoĩ roro cũ busũpaicoteeticõãña. Caroaro cabaimasĩata, o roro cabaiata cũãrẽ, jĩcãũ cũ quetiupau jeto tie cabairijere qũenomasiñami. Bairi marĩ Quetiupau Jesucristo roque caroaro cũ cabaipeere caátimasĩ majũ niñami. Bairi nipetirije caũgamasĩ cũãrẽ caroaro cũ tuao joroque cũ átĩgumi cũ caátimasĩrĩjẽ jũgori.

<sup>5</sup> Apeyere mujãã ñi cõñanemogu tunu: Jicããrã, ape rũmu netõjãñurõ cañimajũrĩ rũmu cõgonucũñama Diore na cañubuepa rũmurẽ. Aperã ruame, “Tocãnacã rũmua jicãrõ tũni Diore cañubuepee niña,” i tũgoñarĩ, tore bairo cariape caátiparã mujãã ãniña, mujãã caĩtũgoñarõrẽã bairo yua. <sup>6</sup> Jicãũ ùcũ jicã rũmurẽ, “Dios ya rũmu niña,” ãrĩ Diore cũ caĩroacõãmata, caroaro ácu átiyami. Apei, “Tocãnacã rũmua jicãrõ tũni Diore cañubuepee niña,” i tũgoñarĩ Diore cũ caĩroacõãmata, caroaro ácu átiyami cũ cũã. Torea bairo apei cũã, “Nipetiri wãme ugari-quere ugariya,” ãrĩ Diore cũ caĩroacõãmata, caroaro ácu átiyami. Bairo ugari, Diore, “Yũ mena mu ñujãñuña,” qũñucũñami. Apei, “Waibũcu riire ugaetirotiya,” i tũgoñarĩ Diore cũ caĩroacõãmata, cũ cũã caroaro ácu átiyami. Cũ caugarije otére ugari, Diore, “Yũ mena mu ñujãñuña,” cũ yeripũ qũĩ jënimasĩcõãñami cũ cũã.

<sup>7-8</sup> Jesucristo niñami marĩ Quetiupau. Bairi marĩ caborore bairo jeto caátĩanimasĩparã mee marĩ ãniña. Marĩ cacatiri rũmu caãno, o marĩ cariaro bero cũãrẽ marĩ Quetiupau cũ carotirore bairo caátiparã marĩ ãniña. <sup>9</sup> Jesucristo ruame riacoamicũã tunu catiyupi, nipetiro camasã cacatirã, cariaricarã cũãrẽ quetiupau majũ cũ cañimasĩparore bairo ã.

<sup>10</sup> Bairi, ¿dopẽĩrã mujãã ruame aperã Jesucristore catũgousarãrẽ na mujãã busũpaicotenucũñati? ¿Dopẽĩrã narẽ cabũgoro macããnarẽ bairo na mujãã ãñanucũñati? Marĩ nipetiro Dios cũ caĩñabeseri rũmu caãno, marĩ caátaje caãno cãrõrẽ marĩ ãñabese ecogarã. Bairi marĩ yarã Jesucristore catũgousarãrẽ na ãñabeserãrẽ bairo caĩetiparã marĩ ãniña. <sup>11</sup> Dios yaye woaturica tutipũ cũãrẽ Dios cũ caĩrĩqũẽrẽ atore bairo woatuyupa:

“Yũ, cañnicõãninucũũ ãnirĩ mujããrẽ cariape quetibũju



ñiña cabaipeere:

Nipetiro camasã ñiroagarãma.

Rupopatuuri mena etanumurĩ nipetiro, ‘M̄, Dios, cañūu  
catutuaū majũ m̄ ãniña,’

ñi basapeogarãma,” ĩ woatuyupa.

<sup>12</sup> Tie na cawoaturiquere tũgori bero, atore bairo marĩ masiña: Marĩ, tocãnacãũpũrea ati yeparũ ãna, nipetirije marĩ caátajere marĩ jẽniñagumi Dios. “¿Dopẽrã tore bairo m̄jãã áti?” marĩ ĩ jẽniñagumi. Bairo cũ caĩjẽniñarõ, cũ marĩ caquetibũjũpea niña.

### *No hagas tropezar a tu hermano*

<sup>13</sup> Bairo tiere tũgoñarĩ marĩ caãmeobusũp̄ainucũrĩjẽrẽ marĩ jãnarõã. Bairo pũame átirotiya: M̄jãã yarã Jesucristore catũgoũsari majãrẽ, m̄jãã caátĩãnie mena roro na tũgoña yapapuaõ joroque na ápericõãña. Jesucristo mena na catũgoñatutuarijere royetueticõãña. <sup>14</sup> Yũ, marĩ Quetiupũ Jesucristore catũgoũsaū ãnirĩ, ñe ùnie rusaeto atore bairo ñi tũgoñatutuacõãña: Nipetirije yũ caũgarije cañurijẽ jeto niña. Apei pũamerã apeye ùnie ugariquere, “Tie ugarique carorije niña,” cũ caĩtũgoñaata, tie cũrẽ carorije niña. <sup>15</sup> Bairi aperã na caũgaetinuũrĩjẽrẽ na caĩñajoro m̄jãã caũgaata, na pũame roro tũgoñabu-jiorãma. Bairo m̄jãã caápata, narẽ mairã mee m̄jãã átiya. Jesucristo yucũpãĩpũ riarĩ na cũãrẽ na netõõbo-jayupi. ¡Bairi ugarique m̄jãã caũgaãninucũrĩjẽ jũgori Jesucristore na catũgoñatutuarije to yasio joroque na ápericõãña! <sup>16</sup> M̄jãã caátĩãnimasĩrĩjẽ jũgori aperãrẽ tũgoña yapapuaõ joroque na m̄jãã caápata, na caĩñajoro tore bairo átinemoeticõãña, m̄jãã caátiere busũpairema ĩrã. <sup>17</sup> Marĩ, Dios cũ carotimasĩrĩpũ macããna marĩ caãnoi, jĩcã wãme ùnie ugariquere uga, eti, marĩ caátinuũrĩjẽ wapa maniña Dios cũ caĩñajoro. Atore bairo marĩ caátie pũame caãnimajũrĩjẽ niña: Carõaro cariape átiãnajẽ, tunu

bairo aperã mena caroaro yerijõrõ mena ãnajẽ, tunu useanio joroque ãmeo átaje pũame roque caãnimajũrĩjẽ niãna. Espĩritu Santo cũ camasĩõrĩjẽ jũgori tiere caátiparã marĩ ãniãna. <sup>18</sup> Ni ùcũ tore bairo átianajẽ cutiri Jesucristo cũ caborore bairo caácu caroaro ácu átiyami Dios cũ caĩñajoro. Bairo caroaro cũ caáto ãnarĩ camasã cũã, “Caroaro átiyami,” qũĩgarãma.

<sup>19</sup> Bairi marĩ pũame nipetiri wãme yerijõrõ ãnajẽ cutaje macããjẽrẽ caátianinucũparã marĩ ãniãna. Tiere caãna ãnirĩ yua, Jesucristo mena tũgoñatutuanemo joroque marĩ ãmeo átigarã. <sup>20</sup> Bairi ugarique mujãã caũgaãninucũrĩjẽ jũgori Dios cũ caborore bairo na caátiere na áti-jãnao joroque ápericõãña. Bairopũa, nipetirije ugarique cañurĩjẽ jeto niãna. Aperã na caũgaetinucũrĩjẽrẽ na caĩñajoro marĩ caũgarije jũgori Jesucristo mena na catũgoñatutuarijere na jãnao joroque átaje pũame roque cañuetie niãna. <sup>21</sup> Aperã catũgoñatutuawẽpũẽnarẽ, “Marĩ caátianie mena jũgori Jesucristore na tũgousajãnao joroque na marĩ átiere,” ãrã, atore bairo marĩ caáto ñuãna: Marĩ yau cariire caũgaecu cũ caãmata, marĩ cũã ugaetirotiya. Use ocore caetiecu cũ caãmata, marĩ cũã etietirotiya.

<sup>22</sup> “Nipetiri wãme ugariquere caũgamasĩrã jãã ãniãna,” caĩtũgoñatutuarã na caãmata, na caátianimasĩrĩjẽrẽ Dios jetore cũ na caquetibũjuro ñuãna. ¡Ni jĩcãũ ùcũ cũ caátie mena, “Dios cũ caĩñajoro caroaro yu átiya,” caĩtũgoñamasĩ pũame useanirĩ niãnami! <sup>23</sup> Ni ùcũ cũ caũgapeere, “Atiere yu caũgaro ñuetõ,” ã tũgoñamicũã, tiere cũ caũgaata, tie wapa buicutiyami, cariape cũ catũgoñatutuaetie jũgori. Nipetirije marĩ caátipeere, “Atie marĩ caátipee cañurĩjẽ niãna Dios cũ caĩñajoro,” caĩtũgoñatutuarã nimirãcũã, riacati marĩ caápata, carorije macããjẽrẽ ãna marĩ átiya.

## 15

*Agrada a tu prójimo, no a ti mismo*

<sup>1</sup> Marĩ, Jesucristo mena tutuaro catũgoñatutuawẽpũrã marĩ caãmata, aperã catũgoñatutuawẽpũẽnarẽ na juána, marĩ majũã catũgoñatutuawẽpũẽnarẽ bairo tũgoñarĩquẽ cõtirotiya. Marĩ majũã marĩ caátijesorije ũnie jetore áperirotiya. <sup>2</sup> Marĩ nipetiro aperã caroaro na caãnipee, na caĩñajesorije ũnie pũamerẽ caátiparã marĩ ãniña, Jesucristo mena nemojãñurõ na catũgoñatutuanemoparore bairo ãrã. <sup>3</sup> Jesucristo cũã cũ yaye caãnipee jetore ápeyupi, ati yepapũ ãcũ. Dios yaye woaturica tutipũ cũãrẽ cũ cabairiquere atore bairo ã woatuyupa: “Mũrẽ roro caĩbu-jioatana yũ pũamerẽ roro ãnucũñama,” ã woatuyupa Cristo cũ pacure cũ caĩrĩquẽrẽ. <sup>4</sup> Nipetirije tirũmũpũ Dios yaye queti na cawoaturiquere marĩ masĩrotirã woatuyupa. Bairi popiye baimirãcũã, tie caquetibũjũrore bairo caátimasĩrã ãnirĩ Jesucristo mena marĩ tũgoñatutuacõã ninucũgarã. Tunu bairoa tiere bueri bero caroaro yerijõrõ marĩ ãnimasĩgarã. Tore bairo caãna ãnirĩ Dios mena marĩ caãnipeere useanirĩquẽ mena marĩ cotegarã.

<sup>5</sup> Bairo roro popiye marĩ cabaiata, Dios pũame roque Jesucristo mena marĩ tũgoñatutuacõãnio joroque marĩ átinucũñami. Tunu yerijõrõ marĩ ãnio joroque caácsũ niñami. Bairi mũjããrẽ Jesucristo cũ caátĩãnatõrẽ bairo, jĩcãrõrẽ bairo caãnajęcũna mũjãã ãnio joroque átigũmi. <sup>6</sup> Bairo cũ caáto jũgori, tocãnacãũpũã jĩcãrõrẽ bairo tũgoñarĩ useanirõ atore bairo mũjãã átigarã: Dios, marĩ Quetiupũã Jesucristo pacure jĩcãrõ mena, “Mũ, cañũũ mũ ãniña,” cũ mũjãã ã basapeogarã.

### *El evangelio es anunciado a los no judíos*

<sup>7</sup> Jesucristo mũjããrẽ cũ caátatorea bairo mũjãã cũã mũjãã mena macããnarẽ na ãñamairĩ caroaro nũcũbũgorique mena na ãñaña. Bairo mũjãã caáto ãñarã, “Caroú cañũũ niñami Dios,” ã ãñagarãma camasã cũã. <sup>8</sup> Tunu atore bairo mũjãã ñi quetibũjũnemoña: Jesucristo pũame jãã,

judío majãrẽ jãã juátigu asúpi ati yepapũre. Tie Dios cũ caátipeere jãã ñicũjãã ãnanarẽ cũ caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo cañuu ãnirĩ cũ caátipeyorijere marĩ masiõ joroque ã, asúpi Jesús ati yepapũre. <sup>9</sup> Tunu bairoa mũjãã, judío majã caãmerã cũã nocãrõ mũjãã cũ caĩñamairõ jũgori Diore mũjãã cabasapeoparore bairo ã, asúpi Jesús ati yepapũ. Dios ya tutipũ cũã Jesucristo cũ pacũre cũ caĩbusuriquere atore bairo ã woatuyupa:

“Bairi judío majã caãmerã watoapũ ãcũ, jnocãrõ cañuu majũrẽ mũ yũ basapeogũ!

‘jNocãrõ Dios catutuaũ majũ niñami!’ ãrĩ mũ yaye basarique mena mũ yũ basapeogũ,”

ã woatuyupa Cristo cũ caĩrĩqũẽrẽ.

<sup>10</sup> Tunu apearapũ Dios ya tutire na cawoaturique atore bairo ãnemoña:

“jDios ya poa macããna cũ cabesericarã mena mũjãã ape yepaa macããna judío majã caãmerã cũã useanirĩ ãña!”

<sup>11</sup> Tunu aperopũ ã woatunemoñupã ti tutipũre:

“Ape yepaa macããna judío majã caãmerã nipetiro tocã-nacã poa masapoari macããna cũã,

jmarĩ Quetiupaũre cũ basapeoya!” ã woatuyupa.

<sup>12</sup> Isaías cũã atore bairo ã woatuyupi:

“Isaí pãrãmi ape tuti bero macããcũ buiagũmi. Cũrẽ Dios pũame judío majã caãmerã quetiupaũre bairo caãcũ cũ cũgũmi.

Bairi na pũame, ‘Jããrẽ canetõõpau niñami,’ cũ mena ã tũgoñatutuagarãma,” ã woatuyupi Isaías ãnacũ.

<sup>13</sup> Bairi camasãrẽ Jesucristo mena tũgoñatutua masĩrĩqũẽrẽ cajonucũũ Dios pũame useanirĩqũẽ, yerijõrõ ãnajẽ cutaje cũãrẽ ñe ãnie rũsaricarõ mano mũjããrẽ cũ jonemoáto. Tunu bairoa Espiritu Santo cũ camasĩrĩjẽ jũgori nemojãñurõ cũ mena mũjãã catũgoñatutuamasĩpeere cũ jonemoáto.

<sup>14</sup> Yũ yarã, yũ bairãrẽ bairo caãna, ñe ãnie rusaricaro mano mũjããrẽ atore bairo ñi tũgoñatutuacõãña: Caroaro ñe ãnie rusaeto caátiaña mũjãã ãniña. Tunu Jesucristo yayere caroaro majũ camasĩrã mũjãã ãniña. Bairo caãna ãnirĩ mũjãã majũ mũjãã ãmeo quetibũju masiña caroaro mũjãã caãnajẽ cutipeere. <sup>15</sup> Mũjãã, bairo caátianimasĩrã mũjãã caãnimiatacũãrẽ, ati tutipũre tutuaro mena yũ quetibũju woajoya, mũjãã catũgojũgorique jĩcã wãmerĩ mũjãã caãnipee carusarijere mũjãã camasiritietiparore bairo ĩ. Dios yũre caroaro ácu, Jesucristo yaye quetire mũjããrẽ quetibũju rotijou yũ cũwĩ. <sup>16</sup> Bairi Jesucristo capaacoteire bairo yũ cũwĩ, judío majã caãmerã caroaro na caãniparore bairo ĩ. Bairo Jesucristo capaacoteire bairo yũ caãnie pũame atore bairo niña: Dios, judío majã caãmerã cũãrẽ na cũ canetõdõgarije macããjẽ quetibũjuri que quetire na yũ quetibũjunucũña. Bairo na quetibũjuri yua, sacerdote majã Diore cũ useanio joroque ána waibũcu riire na cajoemũgõrĩcãrõrẽ bairo yũ cũã Diore, “Ánoa, mũ yarã niñama,” cũ yũ caĩquetibũjuri je jũgori Dios pũame cũ useanio joroque átigu, na quetibũju yũ átiya judío majã caãmerãrẽ. Bairo yũ caáto, Espiritu Santo pũame narẽ Dios yarã na ãnio joroque na átinucũñami.

<sup>17</sup> Torecu, yũ pũame Jesucristo mena catũgoñatutuau ãnirĩ Dios yũre cũ caquetibũjurotjocũrĩqũẽrẽ tũgoñarĩ butiro tie paari que mena yũ useaniña. <sup>18</sup> Judío majã caãmerã Jesucristo yaye quetire na tũgousao joroque ĩ, Jesucristo yũ cũ camasĩõjori je mena yũ caátimasĩrĩ wãme jetore na yũ quetibũjunucũña. Ape wãme ũno na yũ quetibũju etinucũña. Bairi yũ caquetibũjuri je jũgori, tunu yũ caátiañi ñnomasĩrĩjẽ jũgori jĩcããrã na tũgousao joroque na yũ átinucũña. <sup>19</sup> Tunu Espiritu Santo yũ cũ camasĩõjori je mena yũ caátijẽño ñnomasĩrĩjẽ jũgori na tũgousao joroque na yũ átinucũña. Tore bairo ácu, Jerusalén

macãĩ quetibũju jũgoacú, Iliria cawãmecutopũ Jesucristo camasãrẽ cũ canetõõrĩquẽ quetire caroaro jĩcãrõ tũni cariape na yũ quetibũjũetawũ. <sup>20</sup> Aperã na caquetibũju ñesẽãtĩnucũrõpũ macããnarẽ Jesucristo yaye quetire yũ quetibũju ñesẽãganucũña. Aperã na caquetibũjuricaropũ yũ quetibũjubuipeo ñesẽãgaetinucũña. <sup>21</sup> Tore bairo yũ caátie pũame Dios yaye quetire woarica tutipũ na ca-woatujũgoyeticũrĩcãrõrẽã bairo baiya. Mai, atore bairo ĩ quetibũju woatuyupa:

“Aperã camasã cũ yaye quetire camasĩtãna nimirãcũã, tiere quetibũjũecogarãma. Cũ yaye queti na catũgoetajere tũgomasĩjũgogarãma,” ĩ woatuyupa Dios ya tutipũ.

#### *Pablo piensa ir a Roma*

<sup>22</sup> Yũ caĩrõrẽ bairo ape macããrĩpũ macããnarẽ quetibũjuñesẽãnucũrĩ, mũjãã tũpũ yũ ámasĩtĩña mai. “Roma macãpũ yũ águ,” nairõ ĩ tũgoñamicũã, yũ ámasĩtĩña. <sup>23</sup> Bairũa, merẽ yũ paariquere yũ átiyaparoya ati yepaa macããna mena. Nocãrõ yoaro capee cũmarĩ majũ mũjããrẽ ñĩñañesẽãũ áganucũmiña. <sup>24</sup> Bairi Espaũapũ ácú roque mũjããrẽ ñĩnanetõágũ. Bairo nocãrõ caroaro ñseanirõ mũjããrẽ yũ caĩñarõ bero, mũjãã pũame roque yũre mũjãã cajũáto yũ bootũgoñaña, Espaũapũ yũ caátĩ rũmũ caãno. <sup>25</sup> Baimicũã mai, Jerusalén macãpũ yũ águ, to marĩ yarã Jesucristore catũgousari majãrẽ na juátĩ ácú. <sup>26</sup> Jesucristore catũgousari majã Macedonia macããna, bairi Acaya yepa macããna cũã na majũã na caboro dinerore neñoũupã. Jerusalén macããna Jesucristore catũgousarã cabopacarãrẽ na jogarã, tiere neñoũupã. Torecũ, tie dinerore Jerusalẽpũ na jeábojagũ yũ átiya mai. <sup>27</sup> Na majũã na caboro tie dinerore neñoũupã. Bairo na caátaje ñũjãñũña. Mai, cajũgoyepũre judío majã Jesucristore catũgousajũgoricarã cũ yaye

macããjẽ caroa quetire na quetibũju batojũgoyupa. Bairo caroaro na na caátaje ãmeoñe, na cũã na cacũgorije ũnie mena na cajuátinemopea niña. <sup>28</sup> Bairo tie dinerore Jerusalén macããnarẽ na nuni yaparori bero, Españaꝛu ácu mujããrẽ ñiñanetõágũ. <sup>29</sup> Bairi ñe ũnie rusaricaró mano atore bairo ñi tũgoñatutuacõãña: Mujãã tũꝛu yũ caetaro marĩ nipetiroꝛurea caroa majũrẽ marĩ jomajũcõãgũmi Jesucristo.

<sup>30</sup> Yũ yarã, yũ bairãrẽ bairo caãna, mujãã Jesucristore catũgousarã mujãã ãniña. Tunu Espĩritu Santo cũ camasĩõjorije jũgori caãmeomaimasĩrã mujãã ãniña. Bairo caãna mujãã caãnoi, yure juátinemorã, atore bairo mujãã caáto yũ boya: Popiye baimicũã caroaro yũ caátĩãnipeere Diopũre yũ jẽnibojaya. <sup>31</sup> Dios, Judea yepa macããna Jesucristore catũgousaena cañuena, roro yure na caátipeere cũ caẽñotaparore bairo ãrã, Diopũre butioro yũ mujãã jẽnibojawa. Tunu bairo Jesucristore catũgousarã Jerusalén macã macããnarẽ na cajuátijorije na yũ cajeátiere ññarĩ bero na useanio joroque ãrã, Diopũre yũ jẽnibojaya. <sup>32</sup> Bairo Diore yũ mujãã cajẽnibojaro jũgori useanirĩqũẽ mena mujãã ñiñau etagũ, Dios cũ cabooata. Bairo toꝛu mujããrẽ ññañesẽãũꝛu roque yua, mujãã tũꝛu yũ tũgoña yerijãmasĩgũ. <sup>33</sup> Bairi marĩ Pacũ Dios caroaro yerijõrõ ãnimasĩrĩqũẽrẽ cajou mujãã nipetiro mena cũ ãnicõã ninucũáto. Bairoa to baiáto.

## 16

### *Saludos personales*

<sup>1</sup> Bairi ãmerẽ mujãã ñiña: Marĩ yao Febe cawãmecũcore mujãã tũꝛu cõ caetaro, caroaro mena cõ mujãã bocáwa. Caroaro cõ mujãã cajuáto yũ boya. Cõ cũã Cencrea macã macããna ñubueri majãrẽ butioro cajuátinucũõ niñamo. <sup>2</sup> Jesucristo mena cõ cũã cõ catũgoñatutuario jũgori, mujãã cũã jĩcãrõrẽã bairo Jesucristore catũgousarã ãnirĩ jĩcã

majã ãmeo qũenorĩcãrõrẽ bairo cõ qũẽnoña. Bairi nipetirije cõ cabopacarijere cõ joya. Cõ pũame capããrã ñubueri majãrẽ caroaro mena na juãtiãninucũñupõ. Yũ majũ cũãrẽ caroaro yũ juãtinemonucũwõ.

<sup>3</sup> Apeyera, Prisca bairi Aquila cawãmecũna na ñuáto. Na, pũgarãpũa yũrea bairo Jesucristo yaye macããjẽrẽ capaabojarã, cũ carotirã, yũ baparã niñama. <sup>4</sup> Na pũame roro tãmuobujiowã, yũre roro aperã yũ na caátibujiopeere ãnotamirã. Bairo caroaro yũ na caátajere tũgoñarĩ butiõro, “Yũ mena ñumajũcõãwã,” na ñijoya. Yũ jeto mee tore bairo ñiña. Nipetiro ñubueri majã poari judío majã caãmerã cũã ñnucũñama. <sup>5</sup> Torea bairo tunu na ñuáto nipetiro marĩ yarã ñubueri majã Prisca, bairi Aquila ya wiipũ caneñanucũrã cũã. Bairi apeĩ, yũ baire bairo caãcũ, yũ camai Epeneto cawãmecũcu cũ ñuáto. Cũ pũame Asia yepa macããcũ, aperã ti yepa macããna jũgoye Jesucristore catũgousajũgoricũ majũ ãmi. <sup>6</sup> María cawãmecũco cũã cõ ñuáto. Cõ pũame mũjããrẽ butiõro caroaro mũjãã caãnorẽ bori, mũjãã juãtinucũñamo. <sup>7</sup> Aperã yũ ya macã macããna Andrónico, apeĩ Junias cawãmecũna yũ mena preso jorica wiipũ caãnana cũã na ñuáto. Mai, na pũame apóstolea majã mena macããna na camairã majũ niñama. Bairi tunu yũ jũgoye Jesucristore tũgousajũgoypa.

<sup>8</sup> Ampliato cawãmecũcu cũã cũ ñuáto. Marĩ Quetiupaure catũgousau cũ caãnoi, yũ bapa, yũ camai majũ niñami cũ cũã. <sup>9</sup> Apeĩ Urbano cũã cũ ñuáto. Cũ cũã jããrẽã bairo Jesucristo yaye macããjẽrẽ capaanucũũ majũ niñami. Apeĩ yũ camai Estaquis cũã cũ ñuáto. <sup>10</sup> Cũ ñuáto Apeles cawãmecũcu cũã. Cũ pũame Jesucristo mena cũ catũgoñatutuarijere marĩ masiõ joroque caroaro átiãninucũñami. Bairi aperã Aristóbulo ya wii macããna cũã na ñuáto. <sup>11</sup> Apeĩ yũ ya macã macããcũ Herodiõn cũã cũ ñuáto. Bairi Narciso ya wii macããna Jesucristore cariape catũgousarã cũã na ñuáto. <sup>12</sup> Marĩ Quetiupaũ yaye



macããjêrê capaabojanucûrã rômîrî Trifena, apeo Trifosa cûã na ñuáto. Bairi apeo jáã baiore bairo caãcõ Pérsida cõ ñuáto. Cõ pũame tutuaro mena marí Quetiupau yaye paarique macããjêrê paanucûñamo. <sup>13</sup> Rufo cûã cû paco mena cû ñuáto. Cû pũame Jesucristo mena catũgoñatu-tuañ nipetiro to macããna na camasî majû niñami. Cû paco cûã cañuo, yũ paco majûrê bairo caroaro yũ cañao ninucûñamo. <sup>14</sup> Añoa cûã na ñuáto: Asíncrito, apei Flegonte, apei Hermes, apei Patrobas, apei Hermes, bairi aperã marí yarã na mena macããna ñubueri majã cûã na ñuáto. <sup>15</sup> Na ñuáto añoa cûã: Filólogo, apeo Julia, apei Nereo, apeo cû baio cûã, apeo Olimpas cawãmecũco cûã cõ ñuáto. Bairi nipetiro Jesucristo mena catũgoñatutuarã marí yarãrê bairo caãna na mena caãna cûã na ñuáto.

<sup>16</sup> Bairi mũjããrê ñiña: Mũjãã to macããna tocãnacãũpua nucũbugorique mena ãmeo bocári caroaro ãmeo jêninucûña. Nipetiro ato macããna ñubueri majã Jesucristore catũgousari poari macããna mũjããrê ñurotijoyama.

<sup>17</sup> Yũ yarã, yũ bairãrê bairo caãna, tutuaro mena atore bairo mũjããrê ñiña: Masacatiri ãña. Jesucristo mena jĩcãrõrê bairo mũjãã tũgoñatutuamasîëtîo joroque caãna mena ãmerĩcõãña. Tunu roro mũjããrê yapapua joroque caãna mena ãmerĩcõãña. Na yaye queti pũame mũjããrê jáã caquetibũjurique macããjê ùnie mee, ricaati quetibũjurique niña. Torena, na mena ãmerĩcõãña. <sup>18</sup> Na pũame marí Quetiupau Jesucristo cû caátirotiri-jere caquetibũjũnucûrã mee niñama. Na majûã roro na rupau caborore bairo na caátie macããjêrê quetibũjurã átínucûñama. Tunu bairoa caroaro ïtori, tũgocararo ñurõ carorije macããjêrê quetibũjuri, camasã cayeri tũgoñatutuaenarê roro na î quetibũjũ mawijionucûñama. <sup>19</sup> Mũjãã pũame roque caroaro Jesucristo yaye quetire mũjãã tũgousaya. Camasã nipetiro cûã cûrê mũjãã catũ-

gousanucũrĩjẽrẽ caroaro masĩñama. Bairi yu cũã mujãã mena yu ɥseaniña. Tunu bairo caroa Espĩritu Santo mujããrẽ cũ camasĩõjoriye jũgori caroa macããjẽ jetore mujãã caátĩãno yu boya. Caroriye macããjẽ roquere mujãã caátĩãno yu boetiya. <sup>20</sup> Tore bairo mujãã caátimasĩrõ jũgori marĩ Pacu Dios yerijõrõ ãnajẽrẽ cajomasĩ ɥame, wãtĩ mujããrẽ caĩtonucũrẽ yoaro mee cũ mujãã netõnucãõ joroque átigumi. Mujãã rɥpori mena apeye ũnierẽ pea aborericarore bairo cũ mujãã átio joroque átigumi Dios. Marĩ Quetiupau Jesucristo caroare mujãã cũ jonemoáto.

<sup>21</sup> Mujããrẽ ñurotijoyami yu bapa yũre cajũraanucũũ Timoteo cawãmecucu cũã. Aperã yu ya macã macãana, yu mena caãna Lucio, Jasón, Sosípater cũã ñurotijoyama mujããrẽ.

<sup>22</sup> Yu, Tercio cũã, ati cartare Pablore cawoabojaũ, marĩ Quetiupaure catũgousau ãnirĩ mujãã yu ñurotijoya.

<sup>23</sup> Gayo cũã mujãã ñurotijoyami. Yu, Pablo ɥame, cũ ya wiipũ yu ãninucũña. Atopũ nipetiro ñubueri majã ɥame ñubuerã etanucũñama. Apei Erasto cawãmecucu, ati macã macãana yaye dinerore caĩnacotebojari majõcu cũã mujããrẽ ñurotijoyami. Torea bairo mujãã ñurotijoyami cũ bai Cuarto cawãmecucu cũã. <sup>24</sup> Marĩ Quetiupau Jesucristo nipetiro mujããrẽ caroare cũ jonemoáto. Bairoa to baiáto.

### *Alabanza final*

<sup>25</sup> Marĩ Pacu Diore cũ marĩ cabasapeoro ñuña. Cũ ɥame mujããrẽ cũ mena nemojãñurõ mujãã tũgoñatutuaõ joroque caácu majũ niñami. Tore bairo mujããrẽ átimasĩñami Dios, cũ yaye caroa queti camasãrẽ cũ canetõrĩqũẽ quetire mujãã yu caquetibũjũnucũrĩjẽ jũgori yua. Tunu bairoa Jesucristo yaye quetire mujãã yu caquetibũjũnucũrĩjẽ jũgori tore bairo mujããrẽ yeri tutuarã mujãã átimasĩñami. Atie yu caquetibũjũnucũrĩjẽ ɥame

camasãrẽ cũ camasĩõetaje, ati yepa caãniparo jũgoyepua caãnajẽ niña. <sup>26</sup> Cabaimiatacũãrẽ, ãme roque profeta majã na cawoatucũrĩqũẽ jũgori marĩ masĩõ joroque marĩ átiyami Dios. Cũ, caãnicoãninucũũ, cũ caátirotire bairo marĩ átiãnio joroque ã, ãmerẽ tiere marĩ masĩõñami. Atie cũ caquetibũjugarique mai camasãrẽ cũ camasĩõetajere ãme roque nipetiro camasã poari ati ʘmurecõo macããnarẽ na masĩõ joroque átiyami Dios. Bairo tiere na cũ camasĩõrõ jũgori yua, cariape tiere tũgori bero na catũgõsaparore bairo ã, na masĩõñami Dios.

<sup>27</sup> ¡Marĩ Pacũ Dios, jĩcãũã caãcũ, ñe ũnie rusaeto camasĩ majũrẽ cũ marĩ basapeoto! “Cũ, Dios jetorea cũ caátimasĩrĩjẽ cũ catutuarije, tocãnacã rũmua to ãnicõã ãmarõ,” marĩ ã tũgoñatutuacõã ninucũgarã, marĩ Quetiupũ Jesucristo jũgori. Bairoa to baiáto.

Tocãrõã niña atie queti yũ cawoaturije.

**Dios Cã Cauetibũju Cũrĩcã Tuti**  
**New Testament in Carapana (CO:cbc:Carapana)**

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Carapana

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

**Copyright Information**

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Carapana

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

---

